

Número único

UNA Peseta



ARTÉ LITERATURA
PROGRESO AGRICOLA
INDUSTRIA COMERCIO

ALA

FABRICA DE NAIPES

(FUNDADA EN 1870)



M.- 6961 (Echenique) R. 2480

M.- 6964 (Luis Heintz)

M.- 6970 (Fortunato Grandes)

M.- 6971 (Músicos...)

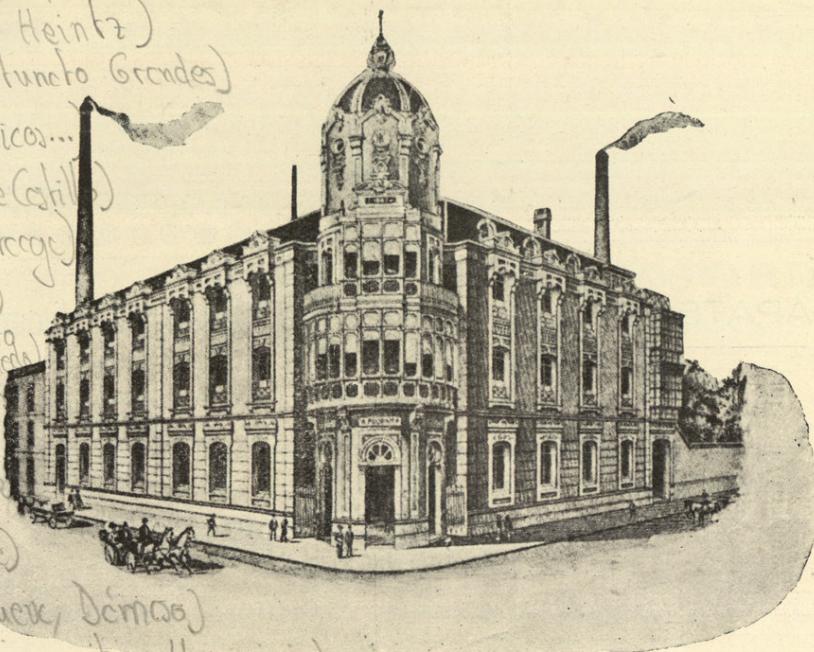
M.- 6976 (Fr. de Gálvez)

M.- 6979 (D. Arcejo)

M.- 6982 (R.)

M.- 6987 (Romira
de Aranda)

M.- 6990 (José Uriarte)



M.- 8406 (A. Apizaco)

M.- 8412 (Relájica)

M.- 8418 (Villanueva Domínguez)

M.- 8426 (Madrinaveitia, Herminio)

M.- 8432 (Otxotore, J.)

M.- 8442 (Inocente Gómez) VIUDA E HIJOS DE

M.- 8447 (Lendeburu)

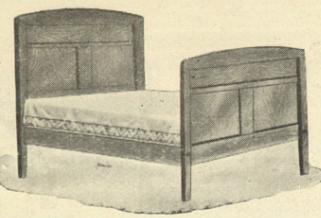
HERACLIO FOURNIER

VITORIA

Fabricación de toda clase de Naipes

Casa creadora de los Naipes opacos de una
sola hoja fibra marfil

EXPORTACION A TODOS LOS PAISES



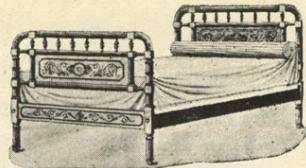
— GRAN FÁBRICA DE CAMAS —

TORNEADAS E INGLESAS

Manuel Alonso

Talleres y Oficinas: BARRERAS, 3
TELÉFONO NÚM. 547

VITORIA



— ZAPATERIA —

Luis Arocena

San Antonio, 35

VITORIA

Almacén de Maderas y Carpintería

SEVERIANO IBÁÑEZ

Constitución, 9

VITORIA

Marcelino del Rey

- CASA DE COMIDAS -

Los mejores Vinos de Rioja

Bélgica, 29

VITORIA Teléfono 562

Taller de decorado de Habitaciones, Iglesias y Altares

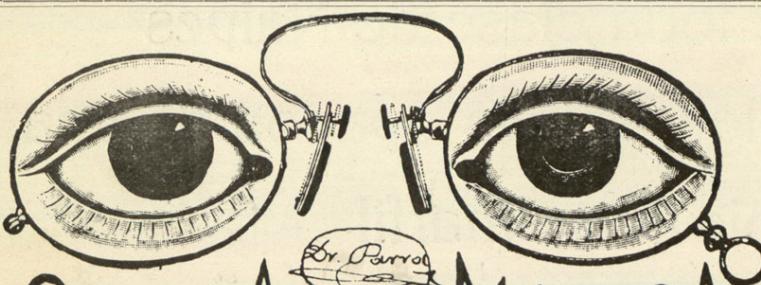
Cornisas - Florones
y todo cuanto se relaciona con la decoración de habitaciones y salones
Imitaciones a toda clase de maderas y mármoles

DOMINGO ITURROSPE

(Sucesor de JUAN ALBA)

San Antonio, 11

VITORIA



OPTICA — MÉDICA

Dato, 37. - VITORIA

En este establecimiento se hacen en el acto y con rigurosa exactitud todos los cristales de receta, y ajusta a cada cliente su montura especial que requiera su forma de nariz.
Cristales mal colocados, aunque estén bien graduados, perjudican a la vista.

Surtidio completo de cristales y armaduras

Se hacen composturas, y se encargan con rapidez a las fábricas los artículos especiales deseados y que no hubiese en existencia.

TALLERES ELECTRO-MECANICOS

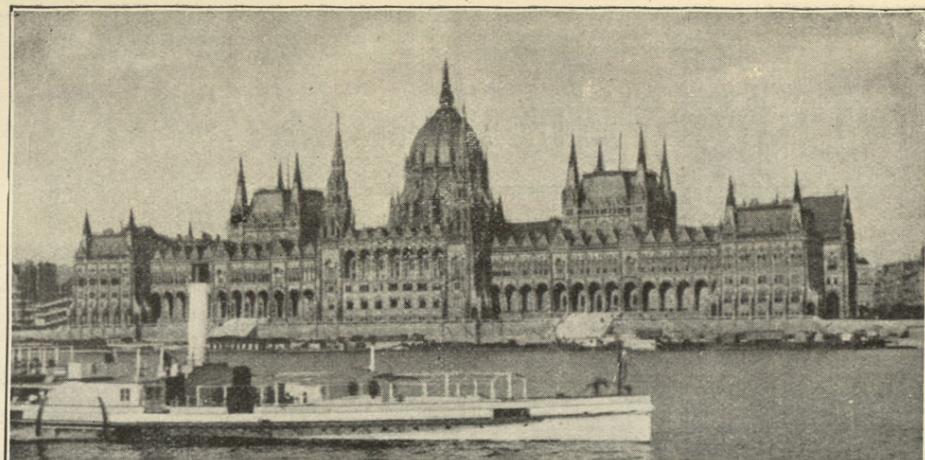
Domicilio y gabinete para

Consultas, Graduaciones y Operaciones del Doctor PARRA

Florida, 24-2.º derecha. - Teléfono 464

Ved-

jegy



Marca

registrada

BUDAPEST - (Hungria)

Lengyel - utca, 33

"CITO"

VITORIA - (España)

Aliados, 14 - Teléfono 601

LABORATORIOS FARMACÉUTICOS

S. el S
FAGIFOR

Según la opinión de los más renombrados médicos y especialistas del país y del extranjero, el jarabe «FAGIFOR-Cito», de Budapest, (cuyo uso se ha extendido rápidamente por todo el mundo) es un remedio de excelente efecto en todos los casos de *tos, tuberculosis pulmonar, bronquitis, catarrros crónicos* y demás enfermedades de las vías respiratorias y que ha davuelto a muchísimos enfermos graves, deshaciéndolos, la salud perdida.

El «FAGIFOR-Cito» mitiga la irritación producida por la tos, facilita la expectoración, disminuye los sudores nocturnos y la fiebre del enfermo; favorece y aceiera la calcificación de los focos tuberculosos; hace cesar la aparición de sangre en los esputos; mejora el apetito; cura la palidez, la anemia y la nerviosidad causada por ella. Después del empleo de algunos frascos, el enfermo se fortifica, siente vigor y nueva fuerza en su organismo, su respiración se vuelve ligera y la repugnancia contra las comidas se cambia en fuerte apetito.

El FAGIFOR no contiene ninguna austancia tóxica ni anestesiante por lo cual su empleo puede prolongarse, aun en los niños, todo el tiempo que sea preciso.

ROBOCALCIN

Nuevo preparado de hierro orgánico, de sabor muy agradable y de un elevado contenido de calcio.

Debido a su perfecta elaboración, no produce estreñimiento, ni daña a los dientes, siendo un RECONSTITUYENTE ideal a la vez que un estomacal de primer orden.

El ROBOCALCIN, excelente generador de sangre, es el medicamento especial de la debilidad.

En la anemia, clorosis, pérdida de sangre, etc., sus efectos son sorprendentes.

Por su riqueza en calcio ayuda a la formación de los huesos, siendo muy conveniente para la medicación de los niños. Raquitismo etc.

CITOFAG (JARABE)

El mejor calmante de la tos

Este aromático jarabe, muy agradable al paladar, debido a la asociación de sus elementos remineralizadores, balsámicos y calmantes de la tos, está especialmente indicado en los catarrlos, gripe, bronquitis, asma, tos ferina, etc.

Facilita y fluidifica la expectoración.

NEUROCIT

Extraordinario medicamento de intenso efecto *tónico-sedante* del sistema nervioso.

De agradable sabor y fácilmente absorbible, aumenta el apetito y no produce bromismo, superando en cuanto a sus buenos efectos a todos los otros calmantes de la excitabilidad nerviosa, de uso común.

En la neurastenia, insomnio, histerismo, neurasenia sexual, etc., a su actuación calmante tónica y estomacal se ejerce desde el primer momento.

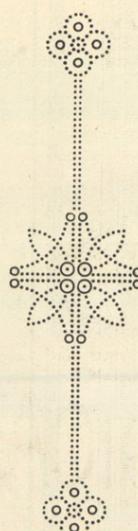
En las afecciones nerviosas resultantes de la anemia su acción curativa es específica, por su contenido de hierro orgánico.

CITOLAX (GRAGEAS)

El laxante de más seguros efectos

Las grageas de CITOLAX, por su sabor dulce se toman con gusto por los enfermos más difíciles. Es el laxante de efectos más suaves y seguros; no produce cólicos, sino una evacuación normal y abundante.

Estas grageas no se deben mascar ni chupar, sino tragarse con un poquito de agua por la noche al acostarse. Sus efectos se manifiestan al día siguiente hacia el mediodía.



ENCUADERNACION

Encuadernaciones de Misales, Libros de texto,
Breviarios, Revistas, etc., etc.

Se hacen carteras, carpetas, mapas entelados
y todo lo concerniente al ramo.

Melgosa Hermanos

Ortiz de Zárate, 24. - VITORIA

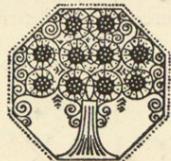
Mateo Nanclares

SASTRE



Sucesor de D. Manuel Mújica

Géneros Ingleses y del País



Dato, 10 - 1.^o - Teléfono 905

VITORIA

Fábrica de Sellos de Metal y Cauchu
ETIQUETAS EN RELIEVE Y COLORES



LARRAMENDI H. NOS

Dato, núm. 9. - VITORIA

Placas de hierro esmaltadas.-Precintos de plomo y acero.-Mar-
chamos de cartón.-Fechadores.-Numeradores y Aparatos para la
Banca, Industria y Comercio. EXPORTACION A PROVINCIAS.

M.-6989

R.-2980



ALAVA

Año I.—Núm. 1.

REVISTA ILUSTRADA

VITORIA. = Julio, 1926.

*S*raternalmente queremos saludar, en primer término, a nuestros compañeros de la prensa: lo mismo a los de nuestro pueblo de Vitoria, que a los de nuestro país vasco, que a los de nuestra nación española.

Solo accidentalmente compararemos con ellos la honrosísima tarea de informar al público y hacer labor de cultura.

Este segundo extremo corresponde en absoluto a los escritores y artistas que avalan nuestra publicación, a quienes quedamos muy agradecidos.

Venimos a ser anunciadores del IV Congreso de Estudios Vascos, que, patrocinado por nuestras corporaciones provinciales y municipales, se celebra este año en la capital

alavesa, durante la última semana de Julio, sirviendo de atrio a las magníficas fiestas de Agosto que Vitoria dedica a su excelsa Patrona la Virgen de la Blanca.

Contribuir modestamente al éxito de esos patrióticos acontecimientos, es la aspiración que anima a los editores de esta revista, y quedarán satisfechos si, en parte, lo consiguen.

D. Ollanueva.

M. Bravo.



Palacio de la Provincia



Escuela de Artes y Oficios

Donde se celebra el IV Congreso de Estudios Vascos

615 80)

Establecimiento Balneario de Arnedillo

LOGROÑO

El más acreditado del Norte de España

Aguas termales (52° 50) cloruro sodical (5 gramos) sulfatadas bromuradas, con litio y rubidio, notablemente radioactivas (1.142 voltios hora litro).

Especialísimas para la curación del reumatismo en todas sus formas,gota, ciática, artritis, escrofulosis, sífilis, luxaciones contracturas, fracturas, heridas en particular por arma de fuego, úlceras, gripe mal curada, etc., etc.

Pabellón especial de lodos vegeto minerales de Arnedillo. - Con servicios de baños generales, semicupios y aplicaciones locales. Instalación primera y única en España.

Estos lodos son muy recomendables, aplicados en la forma nudosa del reumatismo, en las artritis tuberculosas no supuradas, en el escrofulismo y sífilis que ofrecen manifestaciones de ser así tratadas, y en las heridas de lenta o difícil cicatrización.

Jabón de Sales de Arnedillo. - Preparado con las Sales de sus Aguas; poderosamente antiséptico. - De venta: Droguerías BUESA.-Vitoria.

Hotel del Balneario. - El más cómodo al enfermo, excelente trato, nuevo pabellón todo confort.

Viaje. - Estación de Calahorra; una hora de recorrido en automóvil.

Detalles: GERENCIA

15 de junio a 30 de septiembre.

Sociedad de Automóviles “LA UNION”

Servicio directo en Automóvil entre Vitoria-Bilbao

SALIDAS DE VITORIA

Mañana: a las 8'30. — Tarde: a las 4'30

SALIDAS DE BILBAO

Mañana: a las 8'30. — Tarde: a las 4'30

Reparaciones de Automóviles en general

Stock completo de neumáticos “MICHELIN”

y de aceites y grasas

de la Vacuum Oil Company S. A. E.

Piezas y Accesorios para Automóviles

Fueros, 7. - VITORIA

Pablo de Aldecoa

PERITO - INDUSTRIAL



Aprovechamientos Hidráulicos.

Estudios
para instalaciones industriales

Aliados, 6. - Teléfono 72

VITORIA

ALAVA



Señora, pobre y humilde señora, sin magnates que la valgan, ni valedores que la ayuden, ni caudal que la mantenga, ni placer que la distraiga. Perdida su lozanía, en cientos de hijos gastada, tiene su prole repartida por brevísimos campillos ocultos entre montañas; campos de veinte hectáreas con menos de diez casuchas que, amorosa, guarda otra más recia, esbelta y alegrada, la iglesia, testimonio secular de fe y riqueza pretéritas más fuertes que las de hoguero, más que las de hoguero bravas.

Señora con un escudo por blasón y otro en sus arcas, carece de altiveces, con ser tan altas las que almenan su feudo y su recinto guardan, y se entrega humilde, recatada, al cuidado de sus tierras, con las que vivir al día, cortando en las alturas leña para la inviernada; recogiendo en la llanada por granero el tesoro de sus campos de oro; guardando más abajo, por entre la atormentada fiera que era su firme sostén, bodega y arca, un vino famoso, más alegre que alegre alborada, diplomático cordial que a mi señora pide el orbe de embajada.

Mi señora, mi noble y leal señora, suspende su diaria encorvación; por sus breves dominios se agitan las graves campanas finando la jornada y llamando a la oración. Ni sirenas, ni silbidos, ni otros fabriles ruidos se suman al concierto. Si acaso, y ello en raros holgorios, turban el silencio el chistu en las alturas, la acordeón en el granero y abajo, en la bodega, la guitarra en manos de un mozo cantarín y pendenciero.

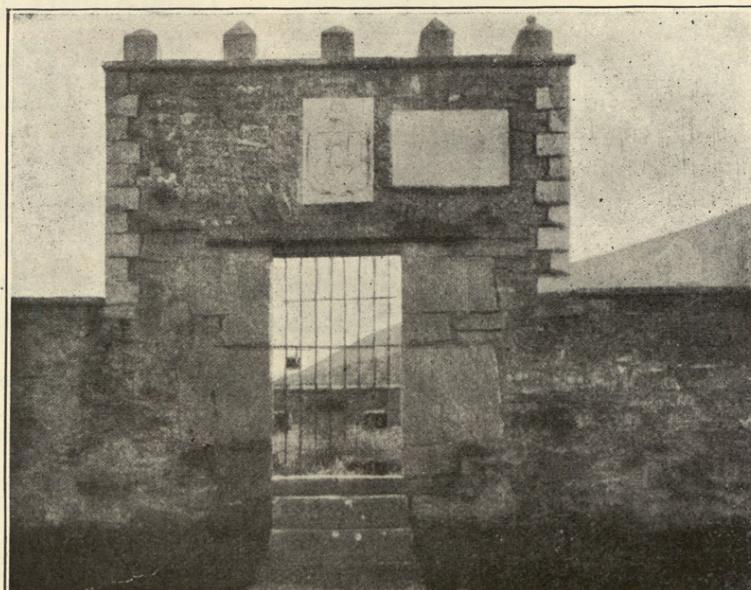
Mi señora, mi noble y leal señora, para no pensar ahora en sus diarias estrecheces, vuelve la vista al pasado, habla de lejanos días, de *gentiles*, de romanos, de hombres que poseyeron sus dominios y en ellos dejaron raros recuerdos de piedras desnudas o talladas, erguidas o soterradas, bajo las cuales duermen, por siglos, la obscura tradición y sus muertos genitores.

Mi señora, mi noble y leal señora, entretiene a

sus hijos con pintorescas narraciones que enjugan la velada. Ahora les habla de guerreros, de poetas y de santos que dieron prez a la familia y honra al feudo, y surgen a su emocionante evocación, en mezcolanza confusa y joh, dolor!, en breve cuento Eylon y don Vela, el Canciller don Pero, Miguel Ricardo. Fray Francisco, San Prudencio, Moraza y Samaniego, héroes cuya ciencia no cubrió del todo su origen de labrantío: austeros, recios, sombríos. De cada uno, narra un episodio y se entretiene en decir un romance de don Pero, una sentencia de Francisco o una graciosa fábula, humorada gentil de Samaniego.

La noche llega y mi señora, casi dormida, ve surgir en las finieblas el terrible espectro de las luchas que sus hijos, fratricidas, sostuvieron; quiere hablar de la libertad en que los tuvo, de sus Fueros..... y en su memoria se pierden y emborronan los recuerdos.

Duerme mi señora, mas no duerme tranquila cual su rudo trabajo demanda y merece: Ha tenido muchos gastos en la Corte y sospecha que para las cuentas no baste el escudo del arcón y sus hijos se resistan a pagarlos por escote... Teme por su rango y busca soluciones mientras tiende la mirada, entristecida, por los ex-



Campo de Sarabe

Lugar donde celebraba sus Juntas la Tierra de Ayala, para la elección de sus alcaldes y diputados forales

haustos ríos de sus fosos, incapaces de prestarla una energía, o por el vientre estéril de sus montañas, sin ricos veneros que alumbrar al mundo. Al fin, posa sus ojos en los chopos altivos, tristes y pensativos de sus riberas y considera que son su imagen. Y, ya dormida, sueña que no mereciendo ladrones su gran pobreza, ha de quitar de sus blasones el «Justicia Contra Malhechores» que les dá mote, poniendo en su lugar una chopera.

Mi señora, mi noble y leal señora, está dormida y sonríe: Ha visto en sueños que en tal simpleza se cifra su tranquilidad y resuelve su pobreza.

Julián Echenique.

Lo más nuevo en GRAMÓFONOS
DISCOS

Repertorio moderno

Los mejores cantantes del mundo



GAFAS Y LENTES

La casa más barata. - Recetas con toda rapidez

RADIOTELEFONÍA

Prismáticos ZEISS los de mayor luminosidad

Medallas VIRGEN BLANCA y ESTÍBALIZ

JUGUETES gran variedad

Casa fundada el año 1856. - Precio fijo

Almacenes
- y Bazar -

MENDIA

Plaza Nueva, 26.-VITORIA

T. BOTAZ

SEGUROS DE VIDA

Seguros contra Incendios, Accidentes y Robo

Seguros de Cristales

Plaza del General Loma

(Frente al Convento de San Antonio)

DROGUERÍA CENTRAL

JULIO ROVIRA

Gran surtido en Aparatos fotográficos y accesorios

Cámara obscura para aficionados con economía en los trabajos

Depósito del incienso balsámico "LA NATIVIDAD"

Plaza Nueva, 5
Teléfono 249

VITORIA

Viena SANCHEZ HERMANOS.-Dato, 5.-Teléf. 510.-VITORIA

PASTELERÍA, CONFITERÍA Y REPOSTERÍA

ESPECIALIDAD EN CHANTILLÍ.-GRAN VARIACIÓN EN POSTRES.-EXQUISITO SURTIDO EN YEMAS.

PETIT-FOUR. -PASTAS Y BOMBONES

Gran Café Moderno

ESPECIALIDAD EN CHOCOLATES

SE SIRVEN BANQUETES PARA BODAS Y BRUTIZOS

Dato, 18. - Teléfono 218. - VITORIA



CALZADOS y ALPARGATAS

CALZADOS

EN FUERTE Y DE LUJO

PEDRO DIAZ DE OTAZU

Calle Zapatería, 13

VITORIA

ALGO SOBRE ALAVA PREHISTÓRICA



Cuentan las crónicas que cuando Michelet fué nombrado archivero de los Archivos nacionales de Francia, al penetrar por vez primera en el departamento de su jurisdicción, le pareció que de los empolvados legajos salían voces, diciéndole: Sácanos a la luz, aventá nuestras hojas, y esparce por el mundo los secretos que encerramos. Así lo hizo, y el oscuro dependiente se transformó en brillante historiador.

Algo parecido pasa con nuestra provincia de Alava. Ella también es un archivo que encierra un sinnúmero de secretos históricos que, agazapados entre aluviones y capas geológicas, o durmiendo en ignoradas cuevas, dicen a su vez: ¡A ver! ¿quién nos saca de ahí?

Pero ¿existen estos tan cacareados arcaños, o no pasan de ser hueras fantasías?

Es lo que vamos a ver ahora.

Afirmar que los alaveses de hoy descendien de los de ayer, es una solemne perogrullada. Afirmar además que los alaveses de hoy y los de ayer son vascos, es una simpleza, pues esto lo saben hasta los adoquines. Ahora bien; ¿en qué época vinieron los hijos de Aitor a ocupar el solar alavés? Eso aún no lo ha averiguado Vargas.

Pero remontémonos más todavía. ¿Quiénes fueron, y cuándo, los que vivieron en la llanada alavesa antes de los Vascos?

Aquí entra en escena la prehistoria, diciéndonos que fué el hombre paleolítico primero, y el neolítico después. Bueno; pero quiénes son estos señores?

El primero, que viviría hace una porción de miles de años, era, si no mienten las señales, un ser humano algo atrasadillo en cuestiones de urbanidad y modas, con una dosis respetable de brutalidad. No era muy guapo precisamente el antepasado cuaternario, con sus feroces mandíbulas que debían de dar a su fisonomía un airecillo poco tranquilizador. Vivía en lucha constante con una serie de bichos nada cómodos, elefantes, rinocerontes, osos, ante cuyos restos, pacíficamente alineados ahora en nuestras vitrinas, el más valiente siente el escalofrío corriendole por el espinazo. A esos animales hizo ruda guerra, ya que, ignorando la agricultura, la caza era su principal alimento. Pero, ¿con qué armas? Eso es lo más sorprendente: con toscos pedruzcos, groseramente elaborados a golpes (de ahí su nombre de paleolíticos, o sea de piedra tallada) y que nosotros calificamos pomposamente de hachas, y colecciónamos en nuestros museos.

Como se vé, en punto a arrojo, sangre fría y valor brutal, el cazador paleolítico sostiene gallardamente la comparación con los señoritos de hoy, tan ufanos cuando, con una escopeta de dos cañones, han achicharrado un conejo o media docena de perdices.

De este formidable atleta no se ha encontrado, hasta ahora, rastro alguno en nuestra planicie alavesa. Y digo: hasta ahora, por la cortedad de nuestros recursos, y la aparición, relativamente reciente, del entusiasmo preciso para esta clase de investigaciones.

De lo que no hay duda, es que las tribus paleolíticas atravesaron nuestro territorio, pisaron el suelo en donde, miles de años después, habría de alzarse el pueblecito de



Dolmen de Eguilaz

Gazteiz, franquearon los Pirineos para derramarse por Europa. Y francamente, sería una lástima grande, además de una falta absoluta de tacto y de la más elemental buena crianza, si hubiesen pasado de largo sin dejarnos siquiera un recuerdo, alguna hacha de pedernal, una punta de flecha o un triste raspador de desecho!

Las provincias hermanas son, en este punto, más afortunadas que Alava, pues el más reciente período paleolítico, el magdaleniense, dejó huellas en las cuevas de Aitz-bitarte (Landarbaso, cerca de Rentería), de Armiña (cerca de Lequitio), de Balzola (cerca de Dima), de Santimamiñe (Cortezubi), en forma de silex tallados y huesos de los simpáticos animalitos antes mencionados, y que son precisamente los que permiten fechar la edad del hallazgo.

He ahí, pues, los más antiguos restos humanos, descubiertos en Vasconia.

Como se ve, poca cosa es comparado con las estupendas maravillas encontradas en la provincia de Santander. La famosa cueva de Altamira (Santillana del mar), con sus artísticas pinturas de bisontes policromados y retratados en todas las posturas imaginables, ha sido calificada justamente de «Capilla Sixtina del arte cuaternario» (Déchelette); y hoy aquella provincia puede gloriarse de ser el primer museo del mundo en pinturas prehistóricas.

Gran fábrica de Camas torneadas y de Ebanistería

Pablo López

— Calle de la Florida, 47 —

VITORIA

Frente a la Plaza de Toros

MUEBLES DE ESTILO Y FANTASIA

APARATOS DE LUZ EN MADERA, ARCAS,
VARGUEÑOS, &

CANDIDO ARANEGUI

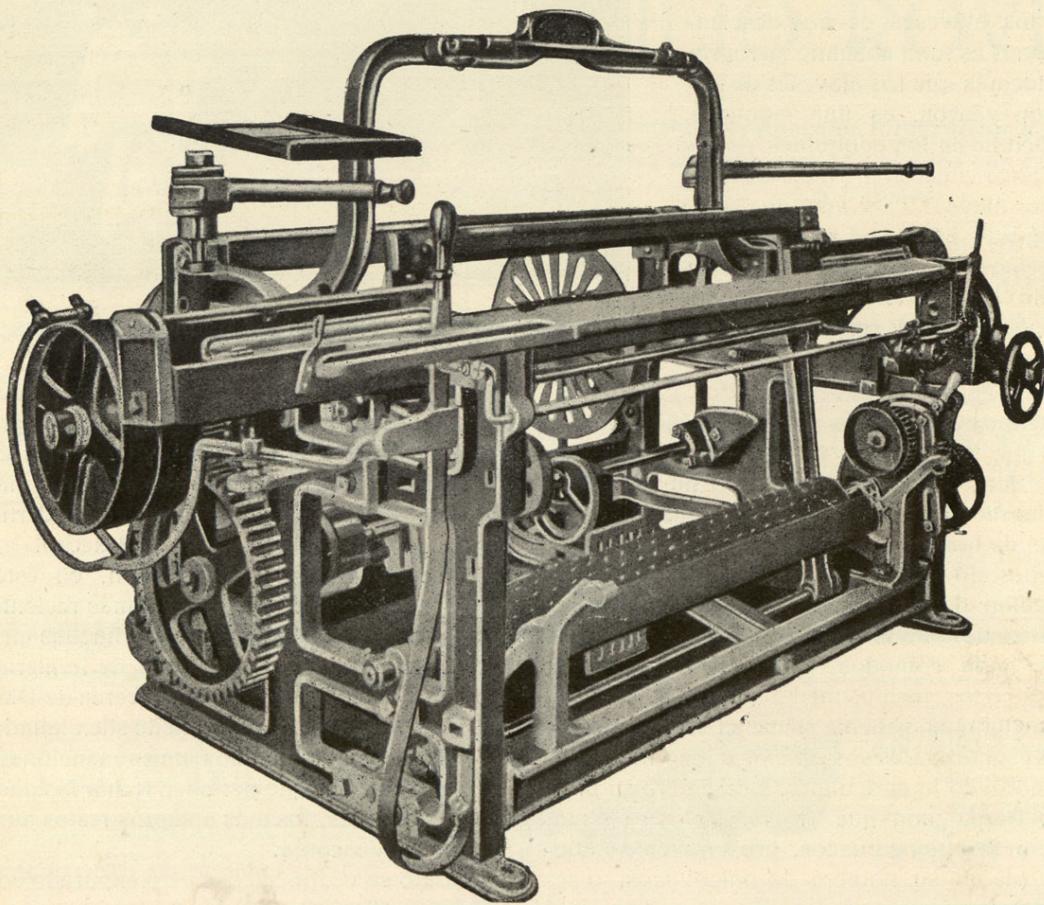


Fueros, 21

VITORIA

Grandes Talleres de Fundición y Construcciones Metálicas

MAQUINARIA EN GENERAL



Telar para el tejido de Yute. — Esta máquina se construye desde 950 m/m de puente hasta 1.600, según las necesidades del comprador.

Especialidad en turbinas "FRANCIS y PELTON".-Transmisiones modernas de engrase automático
Hornos giratorios para Panaderías.-Amasadoras.-Cilindros.-Molinos harineros. - SOLDADURA AUTÚGENA

FERMIN ARANGUIZ - Calle de Ali, 6 y 8. Teléfono 493 Agente de ventas para Alava de
VITORIA - los famosos motores "Campbell"

Aventurado parece soñar para nuestra patria chica con hallazgos parecidos. Sin embargo, ¿quién sabe? Aquí están esos secretos dormidos de que hablaba antes, y que afortunados investigadores sacarán del olvido secular en que yacen envueltos.

Pasemos ahora al hombre neolítico.

Este caballero, dentro de un salvajismo muy subido aún, acusa un notable adelanto. Desde luego su cráneo revela una fisonomía más aceptable; sus armas, de piedra también, están pulimentadas con un arte tan exquisito, que hoy no hay hombre capaz de ejecutar un trabajo tan primoroso, con solo los rudimentarios medios de entonces. Hay además más variedad en su industria, pues explota en mayor escala los huesos y las astas de los animales. Pero sobre todo, aparecen ahora los monumentos megalíticos, en romance: monumentos construidos con grandes piedras, y que llevan nombres algo enrevesados para los no iniciados: dólmenes, túmulos, cromlechs y menhires. Aquí, Alava toma espléndidamente el desquite de su pobreza paleolítica, pues está literalmente sembrada de estas construcciones singulares. Hasta podemos jactarnos de poseer en Eguilaz el «dolmen-tipo» según expresión del eminente Obermaier, el más característico ejemplar de esta clase de monumentos, y que ha merecido los honores de la reproducción, para museos y centros de instrucción. Un crítico quisquilloso objetará quizás que más pertenecen a la época eneolítica, o sea la inmediata al neolítico; pero estas son minucias en las que sería engorroso entrar aquí.

¿Qué es exactamente un dólmen?

Un alumno de historia de nuestros Institutos contestará: una construcción formada por varias enormes piedras verticales, con otra, colocada encima, a modo de tapa, limitando el conjunto una cámara interior.

¡Sólo Dios sabe lo que estos extraños artefactos han hecho trabajar la fantasía popular! Los que sepreciaban de más conspicuos, vieron en ellos altares destinados a cruentos sacrificios. Hasta vislumbraron algunos algo parecido a un canalillo abierto en la tapa, por donde fluía la sangre de las desgraciadas víctimas.

En no pocos sitios, la superstición popular les dedicó un verdadero culto, teniendo que luchar la Iglesia, por medio de sus concilios, en contra de esa supersticiosa práctica.

Por fin, en la mayoría de los casos, la codicia husmeó ahí tesoros escondidos, y socavó rabiosamente, para encontrar habitualmente... descarnados esqueletos, que fueron hechos añicos con brutal azadonazo, destruyendo así bárbaramente restos valiosísimos, que hubieran arrojado luz sobre razas desaparecidas. Estos esqueletos nos dan la clave de los dólmenes, que vienen a ser verdaderos panteones de aquellas lejanas tribus.

Sea dicho, en disculpa de nuestra generación, que estos lamentables destrozos no son de hoy, pues ya los romanos expoliaban numerosos dólmenes, para buscar las hachas pulimentadas, a las que concedían un gran valor religioso; no hablamos de 3.000 y pico de ellos, saqueados en Galicia en el siglo XVII, con licencia real.

La llanada de Alava, el valle de Cuartango, la sierra

de Encía, albergan toda una serie de monumentos dolménicos, siendo los principales el ya citado de Aitzkomendi (Eguilaz), Arrízala, Legaire, Berjalarán, Larrazabal, Urkibi, Itaida, Puerto de San Juan, etc., cuyo estudio y descripción se debe a un trío de entusiastas sabios vascos: Aranzadi, Barandiarán y Eguren, quienes, siguiendo el ejemplo de Ladislao de Velasco, Becerro de Bengoa, Baráibar y Julián Apraiz, ilustres vascófilos que ya desaparecieron, recorren la provincia en todos los sentidos, alerta el oído y con ojo avisado, pulsando el suelo y registrando escrupulosamente los más apartados rincones, para arrancarles los arcanos prehistóricos, exactamente como lo hace en su terreno, que es el histórico, el veterano don Eulogio Serdán, cronista de Alava y presidente de la «Comisión de Monumentos».

La «Sociedad de Estudios Vascos», y especialmente la «Sección de Investigaciones prehistóricas», de la que Barandiarán y Eguren son el alma, colaboran poderosamente a esta labor de paciente rastreo y de entrañable amor al solar vasco.

Además de los dólmenes se hallan túmulos, pequeños montículos de tamaño variable, que encierran también esqueletos y objetos diversos de aquellas lejanas épocas. Los más conocidos hasta hoy son el de Oquina, descubierto por Eguren, y el de Axpea (Trespuentes), que lo fué por don Pedro Ruiz de Azúa y los Marianistas del Colegio de Santa María de Vitoria, miembros de la «Sección de Investigaciones prehistóricas».

Pues a esta labor de fructífero escudriño pueden contribuir todos, especialmente los humildes campesinos y los desperdigados pastores de las montañas alavesas.

Si la configuración de un lugar os llama la atención por su forma alomada, destacándose sobre el plano suelo, o si encontráis enormes piedras acumuladas de manera extraña, reveladora de la mano del hombre, avisad sin demora al señor cura de vuestro pueblo, y este pondrá el hecho en conocimiento del Centro de investigaciones prehistóricas.

¡Cosa singular! La prehistoria, que, según ciertos pseudo-sabios de sabor anticlerical, está destinada a apagar las luces del cielo y a dar al traste con la Biblia y sus fábulas, no tiene discípulos ni cultivadores más ardientes que los curas y religiosos. ¡Qué poco rehuye la luz y la verdad la Iglesia, cuando sus sacerdotes, un Barandiarán, un Breuil, un Obermaier, aquí y en el extranjero, se encuentran a la vanguardia de los investigadores! Ya Boule, el sabio Director del «Instituto de Paleontología humana» de París confesaba que en prehistoria, sus más decididos colaboradores eran curas.

Pero basta de polémicas y terminemos esta charla con un ruego a los especialistas del ramo.

En obsequio a los lectores poco duchos en estos problemas, he prescindido de los tecnicismos abstrusos, y no me he metido en honduras, barajando el auriñaciense con el solutrense y el tardenoisiense, dejando en paz al elephas primigenius, al rhinoceros tchorhinus y demás individuos de la fauna cuaternaria, para no turbar la digestión a las almas cándidas. Espero que sabrán agradecerme.

Luis Heintz
Colegio de Santa María, Vitoria

Talleres de Joyería y Relojería.

JESUS Lz. DE ARCAUTE

Las composturas de Joyería se entregan dentro de las 48 horas

Se repone toda clase de alhajas dentro de la semana

San Prudencio, 10. - (La entrada por el portal)

VITORIA

Conervas Ulecia.- Logroño



Pañería
Bazar y Sastrería

Casa Jbarra

Americanas punto
y Tutan-Kamen, a 60 ptas.

PANTALONES TÉNIX A 17'50 PTAS.

Venfa exclusiva para la Plaza de
Impermeables y Trincheras inglesas
marca

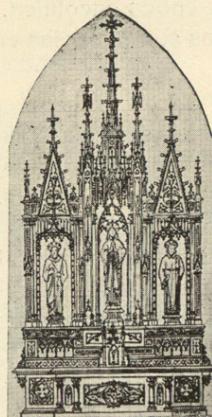
"EL GALLO"

Precio fijo Teléfono 784

Plaza Nueva, 29
y Plaza Virgen Blanca, 9

VITORIA

APELLANIZ Y C.^{ia}



Especialidades de esta antigua casa

Retablos - Altares - Escultura - Dorados
Decoración

Castilla, 31. - VITORIA

FABRICACION DE MUEBLES
Casa F. RODRIGUEZ - Vitoria

MORAZA, 9



Salvatierra: Iglesia de Santa María

De ópalo y grana rodeado envía
ténue reflejo vespertina aurora;
oculto tras el monte en su agonía
el sol del horizonte se desvía
de su carrera al terminar la hora.

Mas vive la esperanza de los cielos
para el hombre que en Dios cree y medita,
sabiendo que mañana, en sus desvelos,
de nuevo alumbrará el sol estos suelos
donde a vivir y orar al hombre incita.

El metálico son de la campana
recuerda al pueblo fiel la melodía
de angélico saludo hacia María,
corredentora de la grey cristiana
faro esplendente, nectar de ambrosía.

Aumenta los encantos religiosos
la elocuencia de santos misioneros
y a escucharles acuden placenteros,
en ávido tropel, de oír ansiosos,
mil fieles de la villa y forasteros.

Del templo por las naves espaciada
suave penumbra difundida se halla;
la imagen de Jesús está exhibida
y en su trono y a El va dirigida
la mirada del pueblo que ora y calla.

En oración elocuente,
el misionero ha sabido
impresionar vivamente
al pueblo, que compungido
le escuchaba reverente.

Fué tema de aquél sermón:
• Misericordia infinita



TRADICION VASCA

JUSTICIA DE DIOS

Con su natural acento
el pueblo me lo contó;
como historia sin aumento
se lo cuento al pueblo yo.

◊

de Dios atributo y dón,
eterno amor con que invita
a sincera contrición*.

En sentidas oraciones
piden los fieles la alianza
del perdón con que se alcanza,
y elevan sus oraciones
a su Dios dando alabanza.

¡Cómo se extasió el alma
si de la virtud en pos,
buscando la eterna palma,
alma y vida hacia su Dios
dirige en plácida calma!

Y con qué dulce embeleso
se extasió la esperanza,
cuando el ánimo está preso
de amor eterna añoranza,
con la Fé en íntimo beso.

Rendido de fatiga se ha quedado
sentado en un rincón dado al olvido,
en brazos de Morfeo descansado,
por el trabajo natural vencido.
el pastorcillo Juan José llamado.

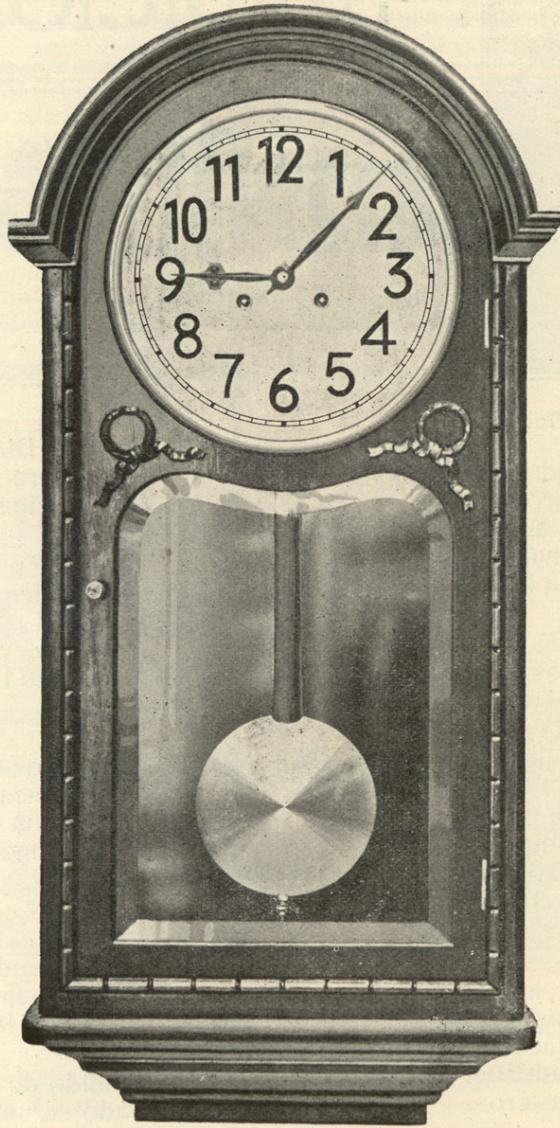
Creyéronle los fieles meditando
las verdades eternas que allí oyera.
Y las últimas preces recitando,
del templo todos se salieron fuera
mientras él continuaba dormitando.

El sueño se desvanece
cuando la hora el reloj
doce campanadas dio
y el buen pastor se estremeció;
no sabe lo que acontece,

◊

Relojería, Platería, Joyería y Óptica fina

Servicios completos
de mesa
en plata de ley
y
metal blanco.



Única casa
en la provincia
que vende
la acreditada plata
MENESES.

JULIAN BAJO

Estación, 8. - VITORIA

Relojes CARRILLON WESTMINSTER

si despierto está o delira;
a todas partes si mira
oscuro está y solitario;
advirtiendo ante el Sagrario
tan solo una luz que espira.

Invádenle escalofríos;
siente en la espina darsal
hormigueo general,
pesadez, falta de bríos;
ve de su mente desvíos,
no pudiendo razonar
ni claramente explicar
la razón de estar allí
inmóvil sin fuerzas y
medroso en aquél lugar.

Y su miedo se agiganta
y más y más se estremece
al observar que aparece
una figura que espanta;
anúdase su garganta
viendo ante sí revestido
un sacerdote venido
animado en ultratumba,
levantado de su tumba
amarillo y consumido.

Cogiéle al pastor la mano
el buen levita diciendo:
en este día tremendo
auxíliame buen hermano;
quinientos años en vano
a las doce salgo aquí
sin encontrar quien a mí
amoroso me salude
y en una misa me ayude,
más nunca lo conseguí.

Cuando en el mundo habité
siguiendo el ancho camino
olvidando mi destino
contra mi Señor pequé;
aquí una deuda deié
que llevé del alma en pos
ante el tribunal de Dios,
apareciendo remisa
en celebrar una misa
que decir quiero con vos.

En mi juicio vi patente
de Dios la eterna justicia,
como adverté la malicia
de mi falta claramente;

su eterno amor Dios clemente,
de bondad suma y emporio,
ver me hizo claro y notorio
debo a su inmensa clemencia
tan amorosa sentencia
de habitar el Purgatorio.

En la iglesia que serviste
- dijo - una deuda dejaste
cuyo estipendio cobraste
y que la debes ya yiste;
todos los días asiste
ante el ara de Mi Altar,
las doce al oír sonar,
y entonces en Mi servicio
incruento sacrificio
dirás la deuda al pagar.

Esta dulce penitencia
la infinita caridad
de Dios la eterna bondad
me impuso en correspondencia;
entre tanto, su presencia
no puede gozar mi alma
cubierta de inmunda talma
ahogándola en sollozo,
más la esperanza es el gozo
de alcanzar al fin la palma.

Cinco siglos han pasado
esperando íntimo goce
saliendo al oír las doce
para lavar mi pecado;
más hasta hoy no he hallado
en mi dicha terrenal
la persona angelical
como tú, del Cielo brisa,
que dueda ayudarme a misa
y guiarne a lo eternal.

Terminada la misa vió asombrado
el pastorcillo que, con raudo vuelo,
entre nubes de incienso perfumado
de armonías celestes coreado,
el ánima del cura fuese al Cielo.

Los padres misioneros difundieron
la noticia del hecho extraordinario.
A muchos pecadores convirtieron;
del pastor sus virtudes santo hicieron
y fundóse en memoria aniversario.

Fortunato Grandes

(Recogida de la anciana Teresa M. Alangua como sucedido en Salvatierra.

ALMACEN DE CALZADO
DE
MAXIMINO PÉREZ
Sucesor de ESTIBALEZ
Plaza Nueva, 11 :: Plaza Bilbao, 4



VITORIA

GRANDES NOVEDADES

EN
CABALLERO, SEÑORA Y NIÑOS

No hacer compra alguna
sin visitar esta casa.

MUSICOS, CANTANTES



Jesús Guridi

plana de honor, rodeando como gentiles caballeros a sus bellas y gloriosas compañeras de arte.

A todos los músicos, cantantes y actores alaveses, aquí no mencionados, les dirigimos el más cordial de los saludos.

Nos honramos con la amistad de muchos de ellos y sabemos cuánto aman a su tierra. A su



ubiéramos querido publicar la lista completa y los correspondientes retratos de todos los hijos de Alava que se dedican al bello y sublime arte de la música y honran a su patria chica, dejando muy en alto su pabellón.

Pero las circunstancias de apremio en que hacemos esta revista, no nos han permitido otra cosa sino reunir a una buena parte de nuestros paisanos músicos, cuyos retratos van en doble



José G.ª Mardones

querida Vitoria los unos, a su fertil Alava los otros.

En justa reciprocidad tengan la satisfacción de saber que aquí, en casa, también se les quiere y estima; y cuando conocemos alguno de sus éxitos, rebosa nuestro corazón de satisfacción y orgullo.

No publicamos los nombres y datos biográficos de los músi-



Carmen Flores

cos alaveses no retratados en estas planas, porque escribiendo a vuelta pluma tememos incurrir en nuevas omisiones que ahora repetidas serían imperdonables.

Nos concretaremos pues, a dedicar, por orden de colocación, algunas líneas a los artistas retratados en esta revista.

*
* *

Enrique Sanz Zabarte

[16]



Germán Landazábal

Y ACTORES ALAVESES



Mariano San Miguel

Enrique Sanz Zabarte, (vitoriano). — Barítono que recorre actualmente la América del Sur recogiendo grandes ovaciones con la interpretación de «La Calesera» y «Los Gavilanes».

Germán Landazábal, (alavés, de Salvatierra). — Inspirado músico, autor de la aplaudida zarzuela «La reina Margarita» del poema sinfónico, «Covadonga» y de otras composiciones notables.



Luis Fz. de Retana

Jesús Guridi, (vitoriano). — Director de la Coral bilbaína, gran compositor cuya producción cumple es la ópera vasca «Amaya».

José Mardones, (alavés de Fontechá). — Bajo eminentemente que ha triunfado en todos los géneros líricos y a quien se tributa merecido homenaje durante la semana vasca.

Carmen Flores, (vitoriana). — Eminent soprano de ópera, que ha cantado con mucho éxito el teatro vasco y que actualmente recorre Italia de triunfo en triunfo.



Blanca Jiménez

Blanca Jiménez, (vitoriana). — Distinguida y bella actriz que lleva largo tiempo actuando al frente de importantes compañías.

Luis Fz. de Retana, (vitoriano). — Profesor de canto e inspirado autor de geniales obras. Su ópera chilena, «Un girón de la bandera», le ha valido grandes distinciones.

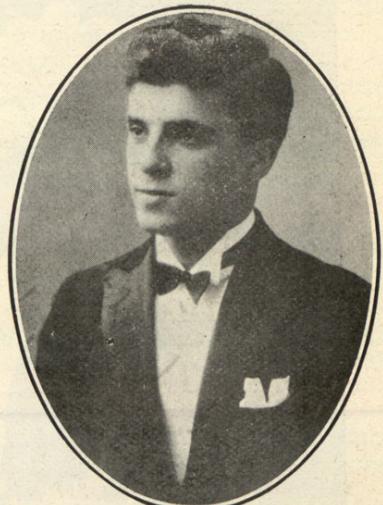
Ramón Mendizábal (vitoriano). — Joven pianista que está completando su carrera en París, en cuya sala Erard ha sido aplaudido varias veces.



Ricardo Puga

Mariano San Miguel, (vitoriano). — Profesor distinguido de la Banda de Alabarderos y autor fecundo de obras musicales para banda, entre otras del popularísimo pasacalle titulado «Celedón».

Ricardo Puga, (vitoriano). — Genial actor. Su nombre irá siempre unido al «Crispín» que creó, en la inmortal obra de Benavente, titulada «Los intereses creados».



Ramón Mendizábal

Un siluetista original alavés



Recientemente hemos leído en *Heraldo de Madrid*, grandes elogios a un artista extranjero que tiene la rara habilidad, única en el mundo, de trazar, a punta de tijera, dibujos complicados sin previo calco alguno.

No ponemos en duda la tal afirmación, pero protestamos de que sea única en el mundo.

FOTOGRAFÍA DE JOSÉ IBÁÑEZ DE BETOLAZA



Desde larga fecha nuestro amigo José Ibáñez de Betolaza, vitoriano y antiguo profesor de la clase de lineal de la Escuela de Artes y Oficios de Vitoria, viene obsequiando a sus relaciones, sin darle en su modestia importancia, con originales dibujos.

En nuestra presencia ha ejecutado, con desfino a la revista ALAVA, las dos composiciones que publicamos.

Representa la primera, una alegoría del Árbol de Guernica, con los escudos de nuestra provincia y de la ciudad de Vitoria, y la segunda retrata una escena vasca que su autor titula «Caminó del mercado».



ALAVA Y LA ENSEÑANZA



or calles y veredas, caminos y encrucijadas, polvorrientas carreteras o semiborradas sendas, mañana y tarde, grupos de niños van a enriquecer su intelecto, a desarrollar su espíritu y fortificar su cuerpo, a habituarse al bien - conceptos de una completa educación - en esas limpias escuelas pueblerinas, modestas y atrayentes, cual los habitantes de sus risueños paisajes, en busca del pan de la instrucción. Que la vida exige mucho y hoy, la cultura y el saber son armas que, coyunda obligada, aparejan el trabajo y el éxito.

¿Cuántos? Muchos, miles; según estadísticas recientes pasan de doce mil los escolares alaveses que se forman hombres bajo hábiles artífices.

Un once y medio por ciento de la población total de la provincia es el contingente que ésta da a la escuela primaria, proporción superada en muy poca cantidad, por otras de la Península que colocan a Alava en el honroso lugar que en ésto tuvo siempre entre todas las demás.

Y en el vergonzoso coeficiente analfabético que, por lo que sea, pues no es ésta ocasión de indagaciones, ha dado la nación - un 52'23 por ciento en general - con provincias que alcanzaron al 75 por ciento, Alava da un veintisiete, gráfico resaltante del cariño y desvelo que por la instrucción tomó, tiempo ha, la alavesa tierra.

Y si en otros aspectos, las condiciones naturales o de ambiente han dejado sobrepasar glorias de iniciación que a Alava corresponden de lleno, en éste no se deja arrebatar el puesto y sigue enhiesta en su honroso pedestal, desmostrando, lo mismo el aldeano alavés que el vecino de la capital que las cuestiones que a intereses culturales se refieren ocupan lugar preeminente en sus desvelos e inquietudes.

Y a pesar de la especial topografía del país, no falta al lado de la casa del Señor, que recuerda emociones íntimas y familiares, la consagración del amor, el rezo por los viejos; la casa de la cultura, con sus indelebles recuerdos, el primer trazo, vacilante e inseguro de la escritura, aquel dibujo que hoy nos hace reír ante su fosquedad.

Una y otra atendidas con amor, paralelamente respetadas y veneradas. Sencillas, sin lujos ni apariencias señoriles; más con higiene, luz, aire, espacio. De prácticos resultados.

Trescientas cinco escuelas nacionales, dos provinciales, veintiún municipales, veinte de patronato,

cincuenta y cuatro privadas. Trecientos ochenta y dos centros de enseñanza primaria en total, que con sus cuatrocientos veintitres maestros, a los que ALAVA saluda y agradece sus esfuerzos en pro de sus máspreciadas joyas, en boca de la matrona romana.

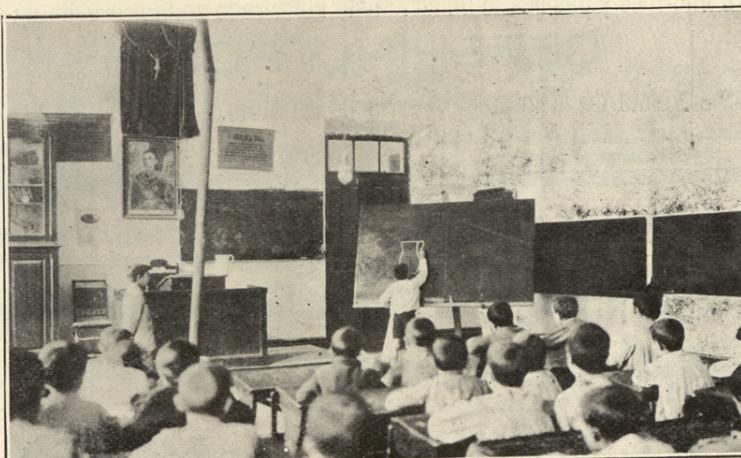
Alava, la provincia de menor población escolar de España, ocupa el cuarto lugar en las que mayor número de escuelas posee. Pudiera objetarse que si ello es así, es debido a lo repartido de la población en minúsculas aldeas; mas el dato de que ocupa el número doce en la serie de las que tienen mayor matrícula, prueba que no es infundada la leyenda que se nos asigna de cultos e ilustrados.

Quizá fuera este lugar adecuado para excitar a las Diputaciones vascongadas, con motivo de la Semana Vasca, al estudio y consideración de las ventajas que pudiera reportar a las tres Provincias la reposición de la suprimida Escuela Normal de Maestros de Vitoria, para conseguir un cuerpo de profesores propios del país que, con su inamovilidad en el suelo natal, conservara y mejorara aun los halagüeños datos que bosquejados quedan, pues uno de los males, que necesariamente aquejan a la enseñanza, es el continuo desfile de maestros que, por el natural deseo de servir en las provincias de su nacimiento, pasan rápidos por nuestras aldeas.

La pujante vida de la Normal de Maestras, con más de un millar de inscripciones de matrículas; el extraordinario esfuerzo que para el profesorado del Instituto vitoriano representa las cuatro mil quinientas largas matrículas en sus últimos cursos, hacen concebir esperanzas de que nuestra Normal volviera a ser, plantel de despiertos maestros que de su propio hogar derramaran ciencia y virtudes sociales.

Estos centros oficiales, unidos a los que, como la Escuela de Artes y Oficios, los Tribunales de niños de Amurrio y Vitoria, las escuelas del Patronato del Marqués de Urquijo y el Centro Instructivo del Obrero, las Escuelas Dominicanas, las Colonias y cantinas, a la iniciativa privada se deben, forman un expléndido bagaje de vida espiritual del que nos enorgullecemos, con vistas a su mejoramiento, los que en esta hidalga tierra nacimos y a ella estamos sujetos con los fuertes lazos de un amor desinteresado y tenaz.

Francisco F. de Castillo



Línea rápida SUD-AMERICA EXPRESS

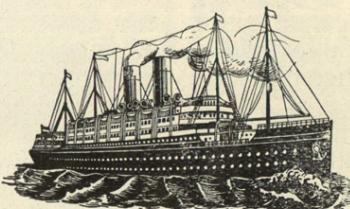
Navigazione Generale Italiana

Los días 4 de Agosto, 17 Septiembre, 31 Octubre y 16 Diciembre, saldrá de BARCELONA para RÍO DE JANEIRO, MONTEVIDEO y BUENOS AIRES el magnífico transatlántico de 27.000 toneladas.

Giulio Cesare

Travesía 12 y medio días

Admitiendo pasajeros en clase de lujo, primera, segunda y tercera clase.



Las terceras de este vapor tienen magníficos salones de comedor, servidos por camareros uniformados, y con mesas bien dispuestas con manteles, servilletas, servicio de loza y cristal. Salón Bar. - Salón de conversación con piano. - Peluquería - Biblioteca. - Cinematógrafo. - Publicación del diario «Corrieri del Mare». - Está instalada con todos los adelantos modernos que la higiene y las leyes de emigración disponen.

Consignatario autorizado: D. LUIS G. PARÉS.-Rambla de Santa Mónica, 1 y 3.-BARCELONA

Para informes y pasajes al único Agente autorizado en la provincia de Alava

CEFERINO POLO

Regente de la Imprenta Provincial de Alava. - VITORIA

LIBRERIA ESPAÑOLA

Emilio Regüés

Antigua casa de E. L. MUNAIN

Fundada en 1873

LIBRERÍA, OBJETOS DE ESCRITORIO,
PAPELERIA,
LIBROS RAYADOS Y RELIGIOSOS,
MENAJE DE ESCUELAS,
APRESTOS PARA FLORES.

SERVICIO ESPECIAL
PARA COLEGIOS Y OFICINAS.
GRAN SURTIDO EN POSTALES, & &.

Postas, 24. - Teléfono 513
VITORIA

R. de Goicoechea

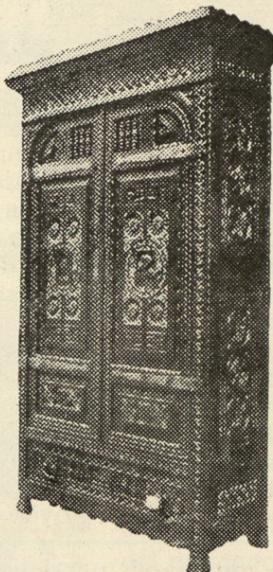
ESCLUTOR

Arte religioso, altares,
púlpitos, &, &

ARTE VASCO

Muebles estilo Antiguo,
Renacimiento y Vasco.

Se trabaja en mármol,
piedra, &.



Talleres: CANCELLER AYALA.-(Frente a la Estación del Vasco Navarro)

VITORIA

ALAVA... ALAVA... ALAVA... POR EL REY NUESTRO SEÑOR



sta fué la voz pregonera que los viejos heraldos de la Muy Noble y Muy Leal Provincia de Alava lanzaban desde el estrado, unas veces donde Villa Suso, otras donde la Plazuela de Santo Domingo de Vitoria. Don Martín Alto de Salinas, nuestro antiguó Diputado General, allí estaba presente y el Alcalde de la Ciudad y los Regidores y los Procuradores de Hermandad también. Todos llevaban voz y uno solo la pregonaba. La bandera de Alava, tremolaba tres veces su bordado armorial y aquél damasco, que también portaba cuarteles de Castilla, decía tradiciones, voluntarias entregas y pleitos homenajes al Rey Nuestro Señor.

Hoy los tiempos de la tradición dejaron paso a los del progreso y aun recordando aquella no es justo dejar de sentir este.

El grito del pregón debe continuar resonando; hoy como nunca la Monarquía precisa el esfuerzo de todos y el país agraciado debe rendir pleitesía a nuestros Reyes y a su Gobierno. Todo por España... todo por Alava.

Pensando un poco en esto, viene a mi memoria la rara estadística que se formó en 1812, en la llamada época de la Francesada, con motivo de la formación del 4.^º Gobierno integrado por las tres provincias vascas bajo el mando del General Gobernador Duque de Istria y Conde de Dorsenne; en ella se asignaba al Pueblo Vasco, a efectos de contribución de guerra, una renta anual de 40 millones de reales. La riqueza pública, es ley haberse cuadruplicado o quintuplicado durante el último siglo; los reales de entonces hoy deben contarse por flamantes duros. La riqueza del País Vasco en la actualidad podemos cifrarla muy bien en 40 millones de duros, en 200 millones de pesetas de renta.

Si nuestras provincias vascas pueden compararse con algunas del extranjero, con nadie mejor que con las Suizas: Si en estas la renta alcanza unas 500 pesetas por habitante, bien podemos suponer en unas 300 la del alavés y por tanto en unos 30 millones la de Alava.

Esta misma riqueza anual así calculada parece deducirse igualmente de la producción rústica y pecuaria que se calcula en 24·5 millones y a la que hay que añadir la renta de unas 25.000 fincas urbanas que oficialmente cuenta nuestra Provincia.

Partiendo de estudios de técnicos concienzudos, podemos afirmar que la industria avalora la producción en un 30 por 100 y el comercio en un 10 por 100, por lo que tomando como base el activo antes mencionado, no juzgo en menos de 40 millones de pesetas la renta anual en nuestra llamada pobre provincia. No hay que olvidar tampoco que Alava tiene sociedades cuyos capitales rebasan los 20 millones y tiene un labrador que trabaja y cumple como ninguno, ante el cual hay que descubrirse y procurar llevarle progreso y civilización en forma de carreteras pri-

mero, de luz eléctrica después, de teléfono luego y en todo momento una más elevada enseñanza ambulante que complete la que tan abnegadamente prestan los párracos y maestros de nuestras aldeas.

Hay que mimar el campo si queremos evitar el absentismo.

Hay que ir a un presupuesto extraordinario, siguiendo las huellas del proyectado para la Nación, que nos lleve a alcanzar todas esas satisfacciones que si lo son materiales también lo son morales: hay que llenar de árboles nuestros montes, de cintas blancas nuestros campos, de hilos, nuestro ambiente de unirnos por Izarra a Bilbao que es nuestro puerto. Así se engalanen los pueblos y bien lo merecen los de esta noble tierra de Alava que al decir de una ilustre personalidad vasca, D. Francisco Gascue, tan admirablemente ha sabido administrar y recaudar sus caudales provinciales, gastando solo en ello un 4·79 por 100 cuando el tanto de Vizcaya era de 5·52, el de Guipúzcoa el 8·21 y el del Estado el 13 por 100, merced a su sistema recaudatorio, llamado por algunos, Incomentax Alavés, reflejo de la tradicional Hoja de Hernandad o Contribución por fogueras y que consiste en la actualidad en encabezar cada municipio con arreglo a determinados cupos de contingente provincial, según la riqueza de cada uno. Sistema que ampliado debidamente, como se ha pedido por el Ayuntamiento de Vitoria, es susceptible de llevar la más íntima satisfacción a todos los Ayuntamientos del país.

Claro es, que aun reconocido el potencial económico de un pueblo, no es labor fácil imponerle un mayor esfuerzo fiscal, sino se aquilatan primeramente las verdaderas necesidades y se garantiza la distribución de los recursos sin injusticia y sin favoritismo. Estas dificultades no son insuperables; otros supieron vencerlas; que todos los pueblos pidan, que todos tengan en el trámite previo de una información, por lo menos la esperanza de hacer triunfar la suya ante un intachable Tribunal o Comisión que se forme al efecto, y que jamás olvide que como decía Sir. C. T. Dyke «las necesidades de un distrito se expresan por la densidad de su población y la capacidad por el valor imponible por cabeza»; este es el principio tan ponderado de distribución de los «grants» o subsidios a los organismos de gobierno local inglés y que nuestra Diputación, debiera seguir en el caso apuntado con los de nuestra provincia.

Hay pues que ser optimista. Hay que desterrar el tópico de nuestra pobreza si queremos ser algo. Los pueblos como los individuos no crecen achicándose, Hay que pregonar nuestras tradiciones, nuestras riquezas... ¡nuestro buen paño del arca!.. hay que sacarle para hacerle tremolar como otras veces nuestro pendón alavés, por Alava... por Alava... por Alava y por el Rey Nuestro Señor que es viva encarnación de la tradición y del progreso.

Francisco D. de Arcaya

Gran Café y Bar "IRUÑA"

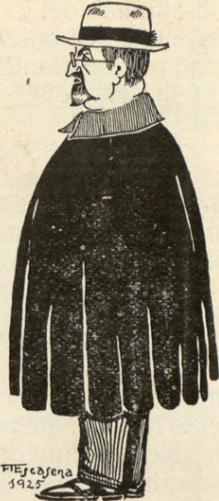
Propietario: D. GREGORIO BAYO

Son estos céntricos y elegantes establecimientos, de los más concurridos de Vitoria, y punto obligado de reunión de todos los deportistas.

Recientemente han sido inaugurados unos magníficos salones anexos al café, donde tiene su domicilio social el Club Deportivo Alavés.

Las veladas del IRUÑA son amenizadas por el reputado cuarteto Arámburu.

APUNTES DE UN ALBUM



FIEcasena
1925

6972



Club Deportivo Alavés



l querer de tres voluntades, por alavesas buenas, como vascas fuertes, hizo el milagro. Y hoy cuenta Vitoria con un magnífico stadium que hace posible el ejercicio de todas las competiciones atléticas, y un amplio velódromo, palenque de las más importantes pruebas ciclistas nacionales.

Entre las manifestaciones deportivas practicadas en nuestra capital destaca el Foot-Ball, que parece haber traspasado sus penosos momentos de creación, para constituir un *team* fuerte prometedor de éxitos definitivos que lo consagren, consolidando la afición local ahora brillantemente iniciada.

Orla esta página nuestro equipo. Apremios de última hora y exigencias editoriales justificarán la ausencia de algunos titulares favoritos de nuestro público.

ALAVA se complace en testimoniar una vez más, públicamente, el agradocimiento local a quienes tan desinteresadamente se han preocupado de la educación física de nuestra juventud sin consignar sus nombres harto conocidos para citados.

R.



Talleres de Fundición y Construcción de Maquinaria

Armentia, Mendi y Corres

Teléfono 583. - VITORIA

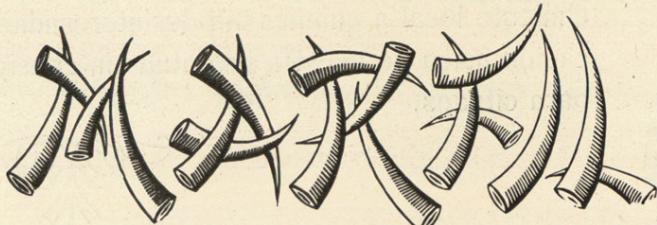
Máquinas sierras de cinta de columna fundida y para colocar en armazón de madera o pared. - Máquinas sierras circulares. - Carros para el aserrado de troncos. - Cepilladoras. - Barrenos de varios sistemas. - Tornos. - Regruesadoras. - Máquinas cepilladoras combinadas con barrenos. - Tupís. - Máquinas de redondear palos. - Mordazas. - Máquinas de afilar. - Ejes universales. - Aparatos para soldar. - Hojas de sierra de cinta y circulares. - Elementos de transmisión. - Accesorios.



Presupuestos gratis a quien los solicite

Si queréis lavar bien y económicoamente, usad

Jabón



Con su uso se obtiene no solo una LIMPIEZA completa de la ropa, si que también una ASEPSIA perfecta, y por la dosificación especial de sus composiciones se le asegura una larga DURACION.

PROBAD Y OS CONVENCEREIS

Pedidlo en todos los Ultramarinos

Fabricante: FELIX LASCARAY.-Vitoria

EL SANTUARIO DE ESTIBALIZ



L pueblo de Alava y el Santuario de Estíbaliz se hallan tan compenetrados, tan fundidos, que no es posible separarlos; Estíbaliz, ha extendido la maraña de sus raíces por la historia de Alava, hasta tal punto, que la historia de Alava sin Estíbaliz nada sería, así como tampoco nada Estíbaliz sin la historia de Alava.

Pocos Santuarios habrá que tengan tan poéticas y caballerescas tradiciones como el nuestro, pocos, que hayan estado tan compenetrados con su pueblo, pocos los que ostentan una imagen que como Reina y Señora haya presidido las deliberaciones de sus legisladores, pocos los pueblos, que hasta para dirimir sus contiendas tenían necesidad de llegarse al somo de Estíbaliz para deponer sus armas ante el trono de la Virgen, o para batirse ante los jueces designados en la histórica campa de Arriaga. No es nuestro intento adentrarnos en la historia, pero no podíamos hablar de Estíbaliz sin hacer resaltar este hecho histórico.

Pero si bella es la historia del Santuario, más bello aun, es el lugar donde se enclava, pues el cerro de Estíbaliz es uno de los parajes más deliciosos que encontrarse puede. Situado casi en medio de la llanada, rodeado por los pueblecitos que forman la *Comunidad de Estíbaliz*.

Parece que la Naturaleza se ha esmerado para rodearle de encantos. El paisaje que desde la cumbre se divisa transporta el alma llenándola de una alegría melancólica, las pingües tierras de pan llevar, se extienden por los cuatro lados del cerro, como un tapiz immense cubierto de intrincados dibujos y de los más bellos colores, las tierras en barbecho ponen una nota oscura en el paisaje, entreverados los terrenos incultos con sus verdes oscuros, deleitan la vista, de entre ellos se alzan los bosques de robles, y cortándolos, las cintas blancas de las carreteras sombreadas por enhiestos chopos recubiertos de un verde botella, que cortando el paisaje en todas direcciones seemjan teorías de gigantes que en correcta formación discurren lentamente o guardan los caminos; más lejos, las ingentes montañas se alzan con sus colores oscuros las primeras, azuladas las últimas, azules que se van esfumando en la lejanía hasta confundirse con el azul del Cielo.

Frecuentemente, en estos cielos nublados que son la

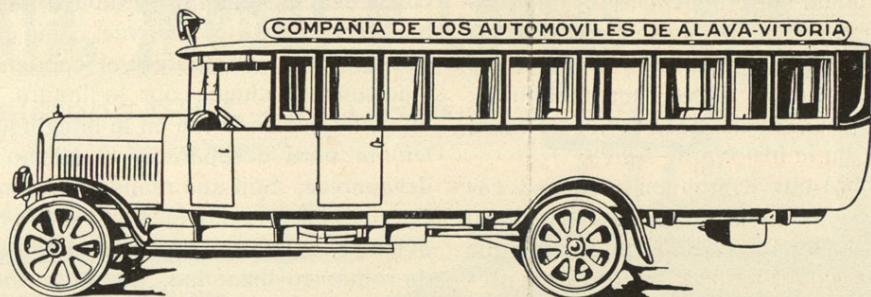
delicia de los países norteños, las montañas están cubiertas por la bruma que las envuelve como un cendal, en cuyas delicadas mallas se dibujan las siluetas de los pueblos como algo inconsistente, como algo alado y espiritual que aparece y desaparece al capricho de los vientos que mansamente mugen por la llanura, parecen quimeras de la mente que se forjan en la imaginación del que las contempla, para desaparecer al mismo tiempo que la idea desaparece. Son una realidad sin embargo; ahí están: al Oriente, Alegría que alza su esbelta torre como queriendo avizorar la llanura; Matauco al Norte, con su bella portada románico-bizantina, que hace añorar los restos de la iglesia desaparecida, o mejor dicho, mutilada por la mano del hombre; Oreitia, Cerio, Ilárraza y otros muchos en plena llanura; Arbulo, Junguitu, Marieta y muchos más que recuestan sus blancos caseríos a media ladera de la montaña; al Oeste, Argandoña muestra orgulloso el ábside de su iglesia románica única joya que le resta; en la llanura, hasta Vitoria, los pueblecitos alzan las torres de sus campanarios para acreditar su presencia; en el fondo, Betoño hace sonar su potente campana que va desgranando el Angelus por la llanada; más lejos, en la ladera de un cerro, se yergue la culta Vitoria que alza sus torres ingentes predicando su capitalidad, y sobre todas ellas, seme-

jando una Acrópolis, en la cumbre, se levanta la torre de la Catedral, como un pastor vigilante que guarda el rebaño que le está confiado.

En este lugar de delicias y en un ambiente de paz inefable, se alza la inestimable joya del Santuario de Estíbaliz. El origen de su arquitectura hay que buscarlo en el lejano Oriente, hay que remontarse al Egipto, al Irán preislámico, lo encontramos en la Persia Sassánida; la traza de su nave central, recuerda la capilla de Anubis en Deir-El-Baharí; sus arcos apuntados son descendientes de los del castillo de El Okaïder, de los arcos de los puentes de Choester o de Dizfol, sus arcos de medio punto y sus ábsides vienen directamente de Tagè Kesra, todo ello nos revela el más puro estilo oriental. Por si esto fuera poco, en su decoración encontramos los capiteles ornados de finísimos bajo-relieves; ellos nos dicen por su forma que son hijos del Oriente, pero que han tomado la nacionalidad española, son los capiteles hispano-mahometanos;



Compañía de los Automóviles de Alava-Vitoria



Línea de Eibar Servicio de Automóviles desde el día 15 de Junio de 1926

Precio del billete Berlina y delantera Ptas.	Interior y banqueta Ptas.	Trayectos	Automóviles descendentes		Precio del billete Berlina y delantera Ptas.		Trayectos	Automóviles ascendentes	
			Núm. 1	Núm. 3	Interior y banqueta Ptas.	Núm. 2		Núm. 4	
			Sale	17	0'50	8'10		19'30	
2'00	1'25	Vitoria	Sale	8'35	17	Eibar	Sale	8'10	19'30
		Landa	»	9'08	17'33	Málzaga	»	8'25	19'45
3'50	2'50	Escoriaza	»	9'37	18'02	Placencia	»	8'37	19'57
3'75	2'75	Arechavaleta	»	9'43	18'08	Vergara	»	8'55	20'15
4'00	3'00	Mondragón	»	9'57	18'22	Mondragón	»	9'19	20'39
4'50	3'50	Vergara	»	10'25	18'50	Arechavaleta	»	9'30	20'50
5'00	4'00	Placencia	»	10'46	19'11	Escoriaza	»	9'38	20'58
5'25	4'25	Málzaga	»	10'53	19'18	4'25	3'25	Landa	»
5'50	4'50	Eibar	Llega	11'05	19'30	5'50	4'50	Vitoria	Llega
								10'08	21'28
								10'40	22

Servicio entre Vitoria y S. Sebastián Combinando en Málzaga con los F-C Vascongados

Ida

Regreso

Vitoria	Sale	8'35	17	San Sebastián	Sale	6'20	17'40
Málzaga	Llega	10'53	19'18	Lasarte	»	6'36	17'55
	Sale	11'12	19'38	Zarauz	»	7'05	18'25
Elgóibar	»	11'19	19'45	Zumaya	»	7'18	18'39
Alzola	»	11'26	19'53	Arrona-Cestona	»	7'25	18'46
Deva	»	11'40	20'09	Deva	»	7'42	19'04
Arrona-Cestona	»	11'57	20'27	Alzola	»	8	19'22
Zumaya	»	12'05	20'34	Elgóibar	»	8'08	19'30
Zarauz	»	12'18	20'48	Málzaga	Llega	8'15	19'35
Lasarte	»	12'44	21'17		Sale	8'25	19'45
San Sebastián	Llega	12'57	21'30	Vitoria	Llega	10'40	22

ADVERTENCIAS.—Los domingos y días festivos, el automóvil núm. 3 saldrá de Vitoria a las 18, no enlazando en Málzaga con los Ferrocarriles Vascongados.

Los viajeros del auto que llega a Vitoria a las 22, pueden enlazar con el expreso n.º 4, que sale para Madrid a las 23'16. Este tren va compuesto de coches camas y de 1.^a y 2.^a clase.

no son las simples pirámides truncadas de los capiteles greco-romanos que en los románicos templos se encuentran, de los que son ejemplares los dos primeros capiteles del templo, a aquellos les ha dado España toda su gracia, plegándolos a la decoración, dándolos graciosos chaflanes que los hacen más ligeros y aéreos.

El romero que por primera vez entra en el templo de Estíbaliz, se encuentra gratamente sorprendido por la armonía de las líneas, ante sus ojos se abre la concha del ábside maravilloso, sus piedras desnudas nos dicen la sabiduría de su construcción, no han hecho falta adornos, toda decoración sobra, porque la decoración frecuentemente solo sirve para tapar defectos, en nuestro ábside no los hay; las piedras van como recogiéndose en sí mismas para formar el cascarón, apoyándose unas en otras para cerrarse en la clave, dando claramente la sensación de su simbolismo; estas piedras son imagen de los fieles que apiñándose alrededor de Cristo, simbolizado por la clave, viven unidos en El.

Hablar del simbolismo esculpido en los capiteles, de la hermosa pila bautismal, de la sin par puerta Speciosa abierta a los cálidos vientos del Austro, y de los canecillos que decoran los ábsides, harían muy largo este artículo, pero no queremos terminar sin decir algo de la Sagrada Imagen.

La Imagen de Nuestra Señora de Estíbaliz es de una belleza extraordinaria; el origen de estas imágenes hay que buscarlo en los miniados de los viejos Códices o de los Beatus españoles, de ellos arranca la iconografía en la Edad Media. Esta forma de Imagen hierática sentada sobre una silla Persa con columnas que terminan en doradas pomas; el cuerpo de la Virgen, que se estrecha exageradamente en los hombros, la indumentaria cubierta con una sobrevesta que tiene todo el aspecto de un hábito sacerdotal; no es común en España.

En el códice Vigilanus (972) existente en El Escorial, se encuentran algunas figuras con los hombros huesudos y con tendencia a cerrarse en ángulo, esto, la actitud hierática de la imagen, el trono en que se asienta y la forma de sus sandalias, nos induce a colocarla entre las más antiguas de la época románica, tan noblemente representada en España. Por si esto fuera poco, es la Virgen de Estíbaliz una de esas imágenes conocidas con el nombre de Virgen Ostensorio; es como un viril, una custodia en la que se expone al Fruto bendito de su vientre.

Pero la imagen ha sido restaurada. ¿Qué se ha hecho de sus primitivas manos? El Niño primitivo, vestido del mismo modo que su Madre, ¿dónde está? ¿Dónde los colores simbólicos que ornaban la imagen? Todo ha desaparecido para dejarnos sumidos en las más profundas tinieblas. Un rayo de luz tenemos aún en los pliegues verticales de los vestidos; parece como que han sido estirados hacia abajo; hay completa ausencia de pliegues hori-

zontales. Estos datos unidos a los ya expuestos, el cuerpo de la imagen sin detalle anatómico alguno, hasta el punto que la figura se halla completamente idealizada, nos dicen claramente su origen. Es una de aquellas imágenes primitivas, seguramente del siglo XI, que forman la aurea cadena que, pasando por las Virgenes de Ujué, la bellísima de Santa María de Siones, la del maravilloso claustro de Silos y tantas otras, nos conducen a la de Santa María la Real de Irache, o a la de la Catedral de León.

Pero la antigüedad de esta imagen, con ser muy grande, es menor aún que su belleza. Si, la imagen de Estíbaliz es bella, por que bellas son las cosas que nos hablan al alma, por el camino de los ojos.

Vedla con sus negros cabellos partidos en dos guederas que encuadran su bombeada frente, sus grandes y bellos ojos clavados en el infinito, su nariz ligeramente aguileña, sus rojos labios en los que se dibuja una sonrisa y de los que parece exhalarse el perfume del lirio de los Cánticos. Vedla, mostrándonos a su Divino Hijo; la figura de la Madre se inhibe en absoluto, desaparece; Ella no es nada, es la humilde Virgen del Magnificat; ¿No oís que sus labios profieren aquellas palabras: •Porque ha mirado la humildad de su sierva; he aquí por qué me llamarán bendita todas las naciones. Porque ha hecho en mí grandes cosas, el que es Poderoso; y cuyo nombre es Santo».

Esta imagen es la de la Esclava del Señor, de Aquel que no cabiendo en los cielos ni en la tierra, se nos muestra en su bendito regazo. Pero la Virgen de Estíbaliz es sobre todas las cosas la *Virgen de la Salve*, de esa antífona eminentemente española, cuyas fórmulas aparecen en las viejas cartas de donaciones y en los poemas del Rey Sabio. Es la Madre clementísima, piadosa, la siempre dulce Virgen María, que antes de que la petición salga de nuestros labios, nos muestra al Fruto bendito de su vientre, volviendo a nosotras sus ojos misericordiosos, para decirnos, que después de este destierro nos dará a Jesús, si sabemos permanecer siendo hijos suyos.

He aquí lo que la imagen de Estíbaliz nos dice. Hay quien asegura, y lo hemos oído con gran pena, que la imagen de Estíbaliz es fea; no es verdad, no es bonita, porque lo bonito y lo bello son cosas antiéticas, a nuestro parecer; pero es bella, muy bella la imagen de Estíbaliz, porque bellas son las cosas que nos hablan al alma por el camino de los ojos.

Fray Ramiro de Pinedo, O. S. B.

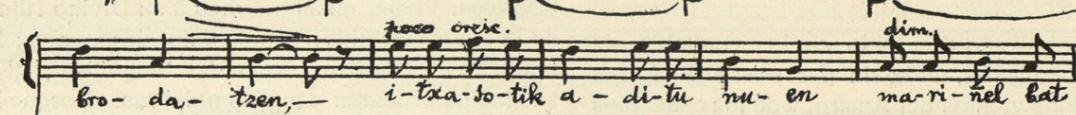
Estíbaliz, Julio, 1926.



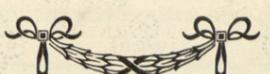
«Urlanoren alaba»

(*Neskatalibatzen argazki*)

En una calma humeda y azul.



siempre dim. *e-ma-ton.* *PPPP.*



La música Vasca y su ambiente propio



ADA más sencillo que evocar la musicalidad de nuestro ambiente. En el país vasco todo canta con una voz de intimidad. Y si es vasco quien escucha la familiar melodía, observa, entonces, cómo su propio latido vibra al unísono con el paisaje bravo y tierno.

Las melodías vascas más antiguas ofrecen notable analogía con las *gregorianas*. Aquellas usan los neumas, ritmos y modos que a estas caracterizan. Más tarde quedan sujetas a compás; su tonalidad, en muchos casos, se hace francamente mayor o menor. A pesar de ello conservan los rasgos específicos de tan severo origen. Los frecuentes cambios de compás de algunas canciones se deben a la dificultad de ajustar su genuina libertad a una idéntica medida; lo que confirma aquella profunda expresión de Carlos Bordes: «*El compás es la parte flaca de la música*». Por último, los motivos musicales degeneran, dando lugar a esas cantinelas insípidas de un mestizaje bastardo. Además existen bellas melodías que parecen importadas del Norte de Europa. Esto nada ofrece de particular. Desde el siglo XIV las relaciones mercantiles entre la costa cantábrica y los negociantes representativos de la liga Hanseática van estrechándose... Los marinos vascos que arribaron a los puertos de Flandes, del Brabante y de la Zelanda... pudieron recoger aquellas melodías, acostumbrándolas a su temperamento racial... El Renacimiento flamenco surge a raíz de la unión del Ducado de Borgoña con los Países Bajos. Francia inyecta nueva savia en Flandes. Acaso esto pudiera explicar cómo un aire *angevino* - que César Frank introduce en sus composiciones de órgano - es casi idéntico a la canción vasca «*Oil Bet-leem!*». Omitimos el hablar de los interesantes contactos que nuestra música tiene con la oriental, muy especialmente con la rusa, y aun con ciertas melodías populares griegas. Ello se sale del presente tema.

El carácter general de la música vasca es sereno, melancólico y viril. No hay antagonismo entre estos términos. Una raza brava, con conciencia de su poder, desconoce el espíritu de servidumbre. Los riscos heróicos elevados como baluartes de un castillo de epopeya; el mar en eterna lucha invasora; la lluvia sobre los verdes maizales y cárdenos montes... forman el molde donde está fundida esta raza... Pero el vasco, nada teme, es sereno. Con ingénua sencillez realiza las más afrevidas empresas. Y porque es sentimental busca la aventura, pues su sensibilidad naturalmente educada le crea inquietudes... La melancolía de nuestro país es algo inexplicable por su delicadeza. La bruma que desciende como una cascada celeste sobre los montes silenciosos, la paz gris de los pueblos blancos, los domingos lentos en que las sombras se alargan religiosamente... repliegan las cosas en sí. El paisaje vasco posee un gesto maternal y pensativo; ¡virilmente pensativo!... Parece tener exacta conciencia de su firme raigambre espiritual...

Este triple carácter no hay que perderlo de vista cuando se trata de dar a la canción vasca el ambiente armónico donde ha de flotar.

Hoy nos acercamos al ideal soñado. La música moderna parece haber sido creada para servir de compañera a la antigua canción. Son ellas como dos hermanas de

distinta edad que no se conocen... y se encuentran un día impensadamente... Lo arcálico y lo moderno tienen una misma raíz. Aquello es la flor que se abre en una naturaleza recién nacida; esto, el fruto de esa flor, que ha dorado un sol de siglos... Pero una misma savia ha nutrido a ambos. Y reconocen su consanguinidad frahera.

La moderna música con sus delicadas medias tintas y matices tornasolados, pastosas vaguedades e íntimos heroismos es el ambiente propio para enmarcar la agreste canción vasca. Diriase que una armonía así refleja el paisaje donde ha de sonar aquella. Todo lo cual está conforme con las nuevas tendencias hacia la música de la Naturaleza, que de un modo tan genial han seguido Ravel y Debussy. Día llegará en que la música abrirá de par en par sus ventanas secretas a los rumores del campo. Y dejará entrar en su seno - como a través de un seto herido de brisa - los aromas lejanos, la inocencia de un blanco atardecer de Septiembre, la familiar voz de la campana del Angelus, que sepulta el Cielo en el corazón del valle... Y llenos del *verbo musical* hablarán los caminos, los re-

gatos... las choperas góticas que esconden la medioeval *Victoria*. Todo el sedimento de recuerdos que han ido depositando las horas viejas en las viejas calles vitorianas - remansos del tiempo - irá salvando el declive... en lentes armonías graves... «*Y entonces*» dice Amado Nervo, comentando ideas afines a las aquí expuestas - *los poetas colgarán sus láras de los sauce*s» a la manera del pueblo hebreo junto a las márgenes de los ríos de Babilonia, según canta el Salmista. La música asumirá, engrandeciéndolos, todos los valores expresivos...

Este sentido ideológico me ha llevado a bosquejar un breve ensayo. Secunda la nueva tendencia, encaminada a descubrir secretas sendas abiertas hacia el reino espiritual de esa *música al aire libre*.

«*La hija de la bruma*», tal el título vasco con que encabezo esta arcálica canción - es un pequeño «retrato» donde la armonía vaporosa y velada... trata de pintar una adolescente vasca. El complejo sentimiento de voluble ternura, que a esa edad caracteriza, deslizase en tipos musicales inciertos... Del seno de la brumosa montaña vasca surge - ataviada como para una comunión primera - la figura sutil de una jovencita que ha de desposarse con el viento: cuna de su muerte temprana. Pero antes de morir cantará, una tarde melancólica, desde el fondo de un frío salón antiguo, diciendo: «*Un día, que estaba en una sala bordando, en el mar oí a un marinero que cantaba, un marinero que cantaba y decía estos versos...*» Y su ternura quedará flotando sobre el valle, como un jirón de bruma, cuando a ella le cubra la madre tierra...

Hablando de la melodía, reconozco su arcáica contextura. Aunque sujeta a compás, presenta rasgos característicos del sexto modo gregoriano. Mas bien, así considerada, sería una melodía *mixta*, compuesta del modo *auténtico* y del *plagal*, pues rebasa en una tercera el *dipiente*. Todo esto se vería mejor haciendo un esquema de los puntos culminantes. Puede observarse como la división ternaria de los miembros de frase da a la ondulación melódica una alada y cándida elegancia...

José Uruñuela

ooo



Caja Provincial de Ahorros y Préstamos de Álava

INAUGURADA EN EL AÑO 1918

Garantiza sus operaciones la Excmo. Diputación provincial y funciona bajo el protectorado del Gobierno de S. M.

**El ahorro alavés confiado a su custodia en sus 8 años de existencia, alcanza la cifra de
pesetas 5.159.951'46**

Es la Entidad de crédito alavesa por excelencia

Invierte preferentemente sus recursos en préstamos a Corporaciones y pueblos, para fines culturales y fomento de la riqueza alavesa.

Dedica el 25 % de sus utilidades líquidas a finalidades benéficas y sociales de la Provincia.

Distribuye entre los nacidos en Alava, libretas con una peseta inicial, como estímulo de la importante virtud del ahorro.

Tiene reconocidas 14 pensiones vitalicias de una peseta diaria a otros tantos ancianos alaveses.

OPERACIONES QUE REALIZA

Préstamos. — Los concede a corporaciones y particulares a un interés prudencial.

Imposiciones. — En libretas a la vista, Infantiles y Escolares, con el 3'75 % de interés anual, acumulando en ellas cada semestre los intereses devengados.

En libretas a plazo de un año con el 4'25 % de interés anual. A los titulares de esta clase se les permite, en caso de necesidad, retirar sus imposiciones en todo o en parte antes del plazo, reduciendo el interés únicamente a lo retirado, que devengará en 3'75 %.

Domicilio y Oficinas: Palacio de la Diputación

Sucursales en Araya, Murguía, Laguardia, Santa Cruz, Llodio y Amurrio

itoria, la capital de la hermana pequeña del Laurat-Bak se viste de gala en obsequio de sus ilustres visitantes, los *felibres* vascos, que entre nosotros levantan hoy sus tiendas para predicar labor sana y laudable de cultura y progreso.

La revista ALAVA, saluda respetuosamente a tan prestigiosos huéspedes, deseándoles muy grata estancia en la hospitalaria antigua *Gazteiz*.

* *

Extractamos del programa y guía oficiales del Congreso lo referente a sus solemnidades y fiestas.

«De igual modo que a los anteriores Congresos, se espera que S. M. el rey D. Alfonso XIII, Presidente de honor de la Sociedad, asista a la apertura y clausura del IV Congreso que se celebra en Vitoria.

Así mismo concurrirán las Diputaciones vascas con el severo boato de que en tales ocasiones se rodean; las Corporaciones locales especialmente el Ayuntamiento de Vitoria y la Diputación Alavesa, que han tomado parte principal en la organización del Congreso.

El Congreso se celebra en la Escuela de Artes y Oficios de Vitoria, y durará del domingo 25 de Julio hasta el domingo 1 de Agosto.



**IV CONGRESO DE
ESTUDIOS
VASCOS**

25 DE JULIO A 1 DE AGOSTO
MCMXXVI VITORIA

Las conferencias en las distintas secciones de la Sociedad, correrán a cargo de distinguidos profesores y publicistas, siendo el tema de sus reuniones, «Orientación y Enseñanza profesionales».

La Comisión de fiestas tiene preparados distintos obsequios a los congresistas, entre otros: conciertos por la Coral bilbaína y eminentes artistas vascos, un gran baile de honor en los magníficos salones y jardines del Círculo Vitoriano, dos notables partidos de foot-ball organizados por el Club Deportivo Alavés, en su soberbio Stadium de Mendi-zorroza y festejos populares en la Florida en la noche del 30 de Julio.

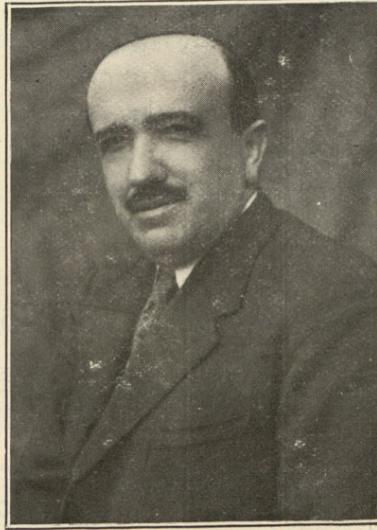
Habrá jiras varias: al Santuario de la Virgen de Estíbaliz, de tan grande tradición y significado en la vida de Alava; a la villa de Laguardia, atravesando el condado de Treviño por Peñacerrada

para contemplar la maravillosa vista que ofrece «El balcón de la Rioja» y llegar después a Laguardia y visitar sus artísticas iglesias de Santa María y San Juan.

Y por último, los congresistas visitarán la villa de Quejana donde existe la casa, torre y sepulcro del Gran Canciller Ayala, a quien podemos considerar como primer patriarca literario e intelectual del país vasco.



D. Enrique Iglesias
Alcalde de Vitoria, donde se celebra el Congreso de Estudios Vascos.



D. Julián de Elorza
Presidente de la Sociedad de Estudios Vascos, organizadora del Congreso.



D. José Gabriel de Guinea
Presidente de la comisión organizadora de los actos del Congreso.

Banco Urquijo Vascongado

BILBAO

CAPITAL: 20.000.000 DE PESETAS

SUCURSAL DE VITORIA: DATO, 17

(EDIFICIO PROPIEDAD DEL BANCO)

Principales operaciones que realiza este Banco

Cuentas corrientes y consignaciones a la vista. Interés anual, dos y medio por ciento. Ordenes de Bolsa (Bilbao, Madrid, Barcelona, París, Londres, New-York).—Cobro y descuento de cupones.—Préstamos y cuentas de crédito con garantía personal, de fondos públicos, valores industriales, conocimientos y mercaderías.—Descuento y negociación de letras.—Giros, cartas de crédito, órdenes telegráficas, etc.—Cuentas corrientes en moneda extranjera, con abono de intereses a convenir. Cambio de moneda y billetes extranjeros.

CAJA DE AHORROS

Imposiciones de 1 a 10.000 pesetas. - Interés anual 4 %

Tintorería de Villanueva

FUNDADA EN 1820

Fábrica modelo: Calle Luis Heintz, núm. 1

DESPACHOS:

EN VITORIA: Dato, 15, Teléfono 415.-Luis Heintz, 1,
Teléfono 412. - Herrería, 21.

EN MIRANDA DE EBRO: Plaza de Cervantes, 1.

EN BILBAO: Belosticalle, 17. - Teléfono 9.936.

“ALAVA” y el IV Congreso de Estudios Vascos



NTE la cariñosa solicitud de un vitoriano tan clásico como don Dámaso Villa-nueva, tengo mucho gusto en escribirle las seis cuartillas que me pide, para la publicación que prepara con el título de ALAVA. Porque, ¿quién que se precie de vitoriano ha dejado de bailar alguna vez al son que don Dámaso tocara, o a los muchos que ha compuesto y que luego se han ejecutado por otras mil orquestas?

También me ofrecía un tema, el que encabeza este artículo, que es el más grato sobre que yo pudiera escribir; además de un lugar para mis cuartillas en esta sección, que solo merezco por el cargo con que mis consocios me han honrado en la Sociedad de Estudios Vascos.

Claro que, por razón de este mismo cargo, cuanto debía yo escribir sobre el Congreso, lo he escrito en los documentos oficiales de la Sociedad. Pero ya que están consignadas en ellos la importancia real que el Congreso tiene; su oportunidad, al tratar de temas de actualidad tan precisa como los de Orientación y Enseñanza Profesionales; su transcendencia al haber conseguido reunir con las personas y las instituciones de nuestro País Vasco, a las de Madrid y Barcelona más avanzadas en estas empresas; y la admirable organización de conferencias, ponencias, exhibiciones, conciertos, excursiones y festejos populares, (por las que la Sociedad ha hecho ya constar su gratitud hacia los más activos organizadores); aun tengo algo que decir, como vitoriano y como alavés, títulos por los que principalmente esta publicación me cobija.

Ello es en primer término la alegría que por tantos motivos siento, como todos los buenos alaveses y vitorianos la sentirán, al ver a nuestro pueblo hecho teatro de uno de estos alardes de la cultura del País que han constituido los Congresos de Estudios Vascos. Los cuales siempre han dejado un rastro beneficioso de instituciones creadas, de trabajos emprendidos y de preocupaciones suscitadas, que constituyen el avance más poderoso de la marcha en los últimos tiempos de esa cultura nuestra, a la que faltan aun algunas cosas esenciales, que si hallan obstáculos para su realización, los vencerán cuando todos nos empeñemos en vencerlos.

La preparación de Vitoria para tales obras, la ha demostrado con la vitalidad de las organizaciones de su Delegación de la Sociedad de Estudios Vascos. Se debe esa vitalidad en gran parte, a la unión que aquí ha sido posible establecer — gracias principalmente al Seminario y al abundante personal do-

cente y discente de otros Centros de Enseñanza — entre profesores y alumnos. Unos y otros son elementos indispensables, como lo es el hallarlos en situación de tales alumnos y tales profesores (que no implica nada en contra de la colaboración y la camaradería, sino mucho en pro de ellas), para la realización no ya de una obra docente, sino aun de toda empresa cultural. Esta es la clave del problema que crea entre nosotros la falta de Universidad; y ahí está también la única solución que nos ofrecieron los Gobiernos para resolverlo, incitándonos a la creación de laboratorios y centros de investigaciones de todas clases, los cuales han arraigado ya en Vitoria y arraigarán en las demás Delegaciones en que la Sociedad los va creando, a medida que puedan contar con alumnos y con profesores. El día en que tengamos unos y otros en cantidad adecuada, podremos decir que tenemos la Universidad, una Universidad conseguida *desde abajo*, que es el camino que se nos ha señalado *desde arriba* y seguido por nuestra Sociedad gozosamente. Es un camino largo, pero es el más firme y en el que no hay paso que se pierda. Los que quieran seguirlo que vayan a la Sociedad, abierta para todos y dispuesta a favorecer con sus medios y otros más que vendrán, todas las iniciativas, como ha impulsado las de Vitoria que han preparado así el mejor ambiente para este Congreso.

Y entre estas consideraciones, para mí las de más interés y que, por dicha, no creo meramente personales, llego al fin de estas cuartillas que sé que habían de ir ilustradas con retratos, sin haber dicho aun nada de los retratados, de quienes todos dicen mucho y bueno, por lo que no hace falta lo que yo con el mayor entusiasmo y conocimiento de lo que son nuestros dignísimos Presidentes, diría. Otros retratos hubiera sido de desechar que figuraran también aquí, de hombres a los que tanto debe nuestro Congreso, y por ello Alava y Vitoria. Citaré a don Juan Zaragüeta por su labor en Madrid, y a don Jaime de Verástegui, Díaz Olano, Amárica, Adrián Aldecoa, José M.^a D. de Mendivil, Ignacio Tolosana, Echenique y todos los vocales de nuestra Escuela de Artes y Oficios. Hasta un retrato mío tenía don Dámaso preparado, pero cuando ví el cliché exigí, y no por coquetería, que se suprimiese, aunque tuviera que escribir por ello algo más sobre este Congreso. Que debe ser y esperamos sea, no certamen de personalismos ni concurso de ideas partidistas, sino un paso más hacia la conciencia de un pueblo, preocupado de sus fundamentales problemas.

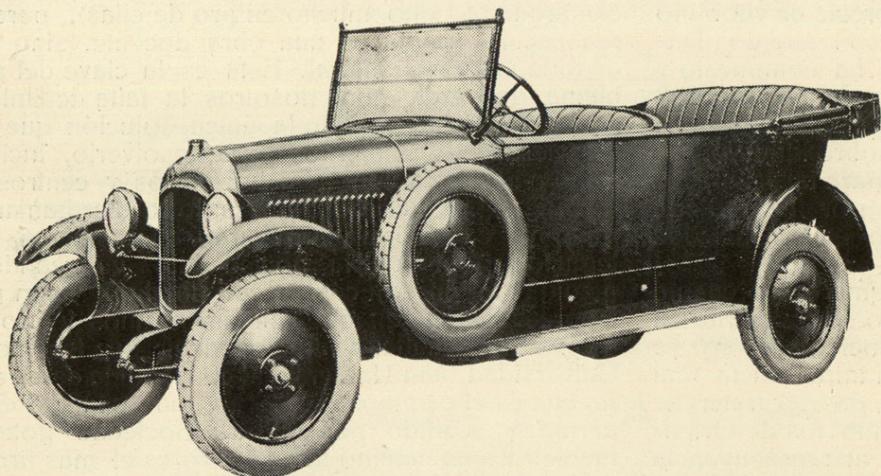
Vitoria 12 de julio de 1926.

Angel de Apaiz



COMPRAD UN CITROËN!!

Posee todas las cualidades necesarias para ser un buen coche. Es económico, puesto que consume poco, los gastos de entretenimiento son insignificantes. Su regularidad de marcha deja al conductor libre de toda inquietud. Su sencillez es proverbial, todos los órganos son accesibles y de un ajuste fácil. Por la calidad superior de los aceros que entran en su construcción, resulta ser un coche muy fuerte. Ningún automóvil es tan manejable, por lo tanto es sumamente fácil y agradable de conducir.



Agentes

para la provincia de Alava:

E. Alava y C. S.A.

GARAGE:

Independencia, 13

EXPOSICIÓN:

San Prudencio, 28

GARAGES

Trapos blancos lavados

Garantizada su desinfección

Se venden en paquetes de 5 kgs.
y a granel.

Pedro F. Hayet



Dato, 45. - Teléfono 446

VITORIA

Talleres de Fundición y Construcciones Metálicas MAQUINARIA EN GENERAL

Especialidades:

Máquinas para trabajar la madera

Instalaciones completas de panaderías

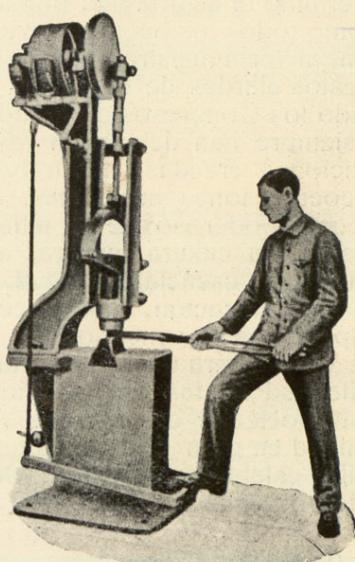
Máquinas para la fabricación de calzado

Reparaciones y montajes

Servicio de soldadura autógena

Grandes existencias en accesorios para aplicaciones industriales

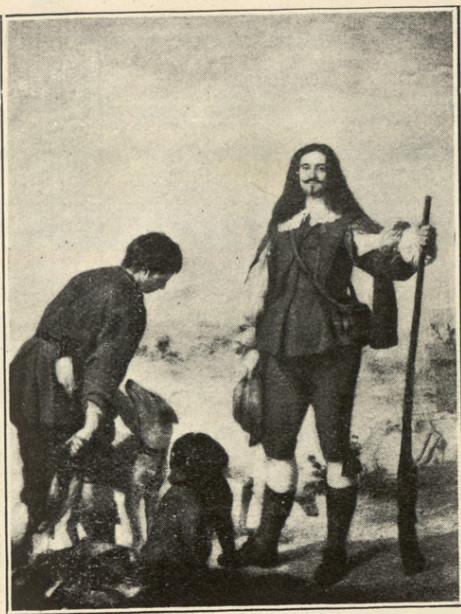
Estudios - Proyectos Presupuestos



Talleres y Oficinas: Portal de Urbina, 1, 3 y 5. - Teléfono 136

NAVARRO & HIJOS.-Vitoria

EXPOSICION DE ARTE ANTIGUO



Cuadro de Murillo.—Foto Ceferino

Los que humorísticamente llama Fernando Amárica «Los pintores de Vitoria», han preparado para el IV Congreso de Estudios Vascos, un número interesantísimo; una exposición de cuadros antiguos de gran mérito, que se hallaban diseminados en nuestra Diputación y Ayuntamiento, en nuestra Catedral y Museo Diocesano y entre familias vitorianas, cuyos dueños, demostrando gran patriotismo y amor a la cultura, los han prestado graciosamente para que se expongan a la pública admiración.

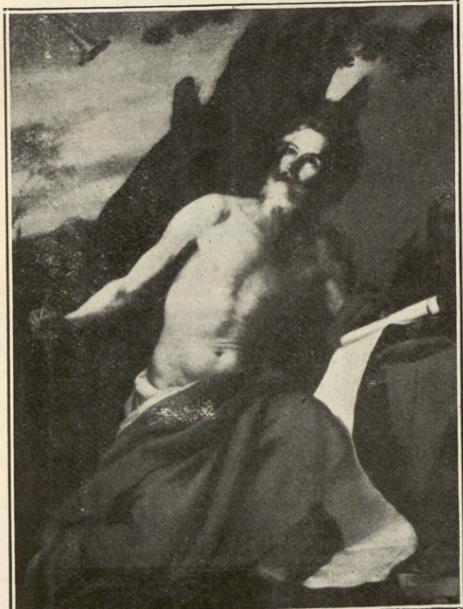
La comisión organizadora de la Exposición, compuesta por los señores Ignacio Díaz Olano, Fernando Amárica, Teodoro Dublang, Adrián Aldecoa y Jaime Verástegui, ha trabajado de firme como buena durante algunas semanas, para hacer cumplidamente la instalación en la Escuela de Artes y Oficios, y hoy puede descansar satisfecha, pues tanto el continente como el contenido de la Exposición, resulta perfecto y satisfactorio.

Nosotros, declarándonos incompetentes para juzgar las obras maestras expuestas, no sabemos más que descubrirnos humildemente delante de sus egregios autores: Ribera, el Greco, Murillo, Zurbarán, Alonso de Cano..... son los conquistadores del mundo en cuyos dominios jamás ha de ponerse el sol.

Honrando a sus hijos ilustres es como verdaderamente se hacen grandes los pueblos.



Cuadro del Greco.—Foto Ceferino



Cuadro atribuido a Ribera.—Foto Ceferino



Cuadro de Alonso Cano.—Foto Ceferino





Casino Artista Vitoriano



Es el centro de recreo más popular y más concurrido de la capital alavesa. - Pasa de mil el número de sus socios. - Este año ha celebrado el cuadragésimo aniversario de su fundación con un concurso de historietas, chascarrillos y chistes vitorianos que obtuvieron gran éxito. - En sus salones se celebran instructivas conferencias. - Gozan de merecida fama sus conciertos y el servicio de su excelente cocina. - Para estas fiestas de la Blanca ha organizado dos grandes bailes de Sociedad, que tendrán lugar el 4 y 7 de Agosto.



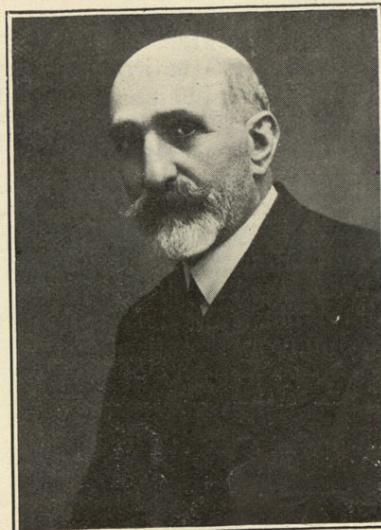
Vitoria en Fiestas



ara honrar a su excelsa Patrona la Virgen de la Blanca, ha dispuesto el Excmo. Ayuntamiento de Vitoria y su Comisión de Festejos, que preside D. Eduardo Pérez—cuyo retrato acompañamos—un atrayente programa que señala aciertos de originalidad.

Tendrá Vitoria, como en años anteriores, solemnidades religiosas, corridas de toros, partidos de foot-ball y de pelota, concurso de Tiro, teatros, cines, fuegos artificiales, tómbolas benéficas y otros varios festejos y bailes de Sociedad y populares.

Pero su año de 1926, se recordará porque en él se habrá homenajea-



Don Eduardo Pérez
Presidente de la Comisión de Festejos

do a un hijo del pueblo como José Mardones, que por propio esfuerzo ha sabido conquistarse un puesto preeminente en el mundo de la lirica escena, y los vitorianos habrán aumentado su cultura disfrutando de un concurso de bandas de música y escuchando a la notable banda del Real Cuerpo de Alabarderos, que el día 7 de Agosto dará un gran concierto en la Plaza de Toros.

Lástima grande es que el presupuesto que el anterior Ayuntamiento consignó para festejos, sea tan exiguo, y haya impedido a su actual presidente desarrollar otros nuevos planes en beneficio de su muy querido pueblo.



Vitoria: Aspecto de la calle de Dato un día de fiestas

NUESTRA FIESTA NACIONAL

LAS CORRIDAS DE VITORIA



Victoriano Roger. - (Valencia II)



Antonio Márquez



Marcial Lalanda

Una vez más, la empresa vitoriana que acertadamente se titula «La Popular» y acertadamente dirige nuestro buen amigo don Guillermo Elío, ayudado de sus compañeros de Junta y excelentes babazorros señores Parajúa, Eguieta, Santa Olalla, Laza, Cobos, Hernández, Losa, Aresti, Lecea e Ibargoitia han organizado para este año de 1926 un superior cartel de corridas, de toros que han elevado a la categoría de primera la plaza de Vitoria.

La sola publicación del siguiente programa justifica los mayores elogios:



DÍA 1 DE AGOSTO

A las cuatro y media de la tarde, se celebrará una
Gran novillada

lidiándose seis novillos de una afamada ganadería andaluza, que serán estoqueados por los diestros

Ricardo González, Manuel del Pozo (Rayito)
y el aristócrata sevillano

Don Celestino de la Cruz

DÍA 3

A las cinco y cuarto de la tarde, tendrá lugar la
Primera corrida de toros

lidiándose seis de la renombrada ganadería de doña María Montalvo, (antes Vicente Martínez), por los diestros

Marcial Lalanda, Braulio Lausín (Gitanillo)
y **Martín Agüero**



Braulio Lausín. - (Gitanillo)



Martín Agüero

DÍA 4

A las cinco y cuarto de la tarde, tendrá lugar la
Segunda corrida de toros

lidiándose ocho de la afamada ganadería de D. Juan Terrones, (antes Contreras), por los diestros

Victoriano Roger (Valencia II), Antonio Márquez,
Marcial Lalanda
y Cayetano Ordóñez (Niño de la Palma)

DÍA 5

A las cinco y cuarto de la tarde, tendrá lugar la
Tercera corrida de toros

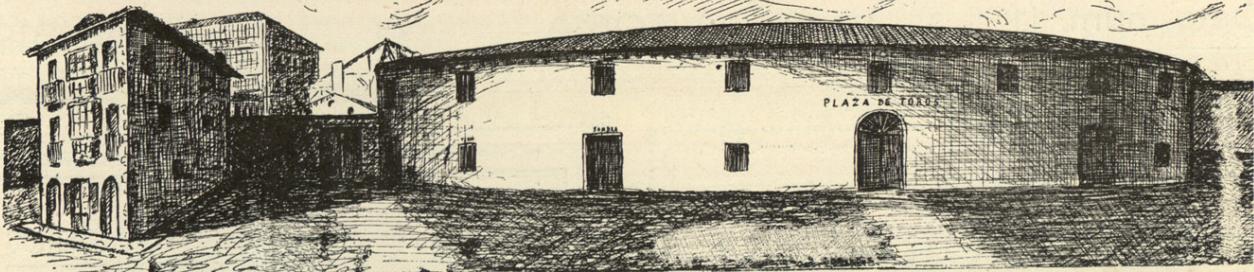
lidiándose ocho de la afamada ganadería de don Francisco Villar, por los diestros

Antonio Márquez, Marcial Lalanda, Martín Agüero
y Cayetano Ordóñez (Niño de la Palma)



Cayetano Ordóñez. - (Niño de la Palma)

La Plaza Vieja de Vitoria



desde fines del siglo XVIII y comienzo del XIX se celebraron las fiestas de toros en la plaza de los Arcos, con tendidos de quita y pon y por palcos los balcones (todavía numerados).

Luego levantábase un coso provisional en las huertas que habían sido del convento de Santa Clara, llamado de San Antonio, donde ahora el Instituto. Y el año 1850 otra vez en la plaza de los Arcos.

El 7 de Febrero de 1851 se constituyó una Sociedad, por acciones, para la construcción de un circo taurino, e inmediatamente y bajo la dirección del notable arquitecto vitoriano don Martín de Saracíbar, comenzaron las obras, empleándose piedra, hierro y madera.

* *

Había casas en el Portal del Rey.

La actual calle de Bélgica era el camino de circunvalación, y en él se levantaba solamente el Hospital Civil de Santiago, desde 1807; no así su capilla que es posterior en 60 años. Tampoco existía la cárcel, debida asimismo al señor Saracíbar, pues se empezó en 1857.

En la acera de impares de la calle de Oriente (hoy de los Aliados), no había más que la casita, número 1, de don Melchor Martínez de Arenaza, de planta baja y dos pisos (de tres al presente y propiedad de don Eduardo Pérez), esquina al Resbaladero.

La plaza de toros hallábase entre el Portal del Rey, Camino de Circunvalación, la calle de Oriente y el Resbaladero; y por encontrarse en bajo resultaba ahogada, sin respiración al Norte y encajonada. Así se sentía mucho el calor. Tanto que sufrieron vahídos algunas señoras.

Sobre el tejado se ponían unos lienzos verticales por la parte del Portal del Rey, para evitar espectadores gratuitos en los tejados de las viviendas.

El anillo era grande, los tendidos de madera y en el único piso superior gradas y palcos. El de la Presidencia, la sombra y los toriles se encontraban de espaldas al Resbaladero, y estaba encargado del portón de los sustos Torón, el de la Correría. Cabían 8.500 almas.

La entrada a corrales y barreras, es la que se ve en el grabado en la tapia de la izquierda. Aparecen, además, la puerta principal y otras tres, hallándose la de los palcos frente al Hospital.

En 1872 componían la Junta el Presidente, D. Félix López de Arróyabe y Ayala; Vicepresidente, don Pantaleón Iradier y Arce; Tesorero, don Ventura Peláez y Aranzábal; y Vocales, don Martín de Saracíbar y Lafuente, don Juan

Martínez e Iturralde, don Antonio Márquez y Gálvez, don Manuel Echávarri y Cuesta, don Guillermo Longuebau y Bagnares, don Antolín Argandoña y Zúñiga, don Tomás Tournan y Monseril y doña Teresa Echavarría y Helzel.

El 1876 adquirió el edificio, en 35.000 pesetas, don Gregorio Peláez, quien se lo cedió a su hijo don Ventura.

En 1879 ganó la empresa 12.938·50 pesetas, pues hubo llenos enormes y se quedó muchísima gente sin poder entrar; por lo cual don Ventura pensó edificar otra plaza más grande.

Así, derribó enseguida la vieja y utilizó los materiales para la nueva.

DE ALTAZAR

DE ALTAZAR

ACO

En la vieja efectuábanse novilladas, corridas *serias* o nada, esto último por falta de empresa, guerras u otras causas. Desfilaron los lidiadores y vacadas de más fama, prefiriéndose las castellanas y navarras por estar más cerca que las andaluzas. A saber:

Cúchares, su hermano, La Santera, el Salamanquino, el Lavi, Cayetano, el Tato, Desperdicios, Mendivil, los tres Carmona, el Regatero, Bocanegra, Lagartijo, Currito, Frascuelo, Chicorro, Hermosilla, el Relojero, el Huevateiro..... y los novilleros Egaña, Ostión, Manuel Molina, el Catalán, Mateito, Minuto, Pulguita, Santos Ruiz de Tocóniz.....

Las divisas andaluzas de don José Arias de Saavedra y don Rafael Laffite; varias salamanquinas; madrileñas del Duque de Veragua, Marqués de Gaviria, don Juan José Fuentes y don Justo Hernández; colmenareñas de Gómez Martínez, Aleas, Bañuelos y don Justo García; navarras de Zalduendo, Carriquiri, Bermejo, Poyales, Lizaso, Díaz, Elorz y Laborda; aragonesas de Murillo y Ripamilán; extremeña del Marqués de la Conquista.....

* *

1851. Inauguración. Los días 5, 6, 7 y 8 de Agosto, Cúchares, su hermano Manuel y el Lavi habían de estoquear 8 del Marqués de Gaviria, 8 de Fuentes, 8 de Aleas, 5 de Bañuelos y 5 de don Justo García.

En la mañana de la festividad de la Virgen Blanca fué la «prueba», y el 2.º bicho, de Aleas, Redondo, número 8, colorado, bravo y buen mozo, tomó 16 varas, dió 9 caídas, mató 7 caballos e hirió gravemente al Lavi en el ano, de lo que tardó en curar cerca de 4 meses.

1857. El 24 de Junio, el 1.º de Carriquiri, mató al banderillero Antonio Verdes (Chilailas).

===== Confitería y Pastelería "EL BUEN GUSTO" =====

JULIAN RUIZ DE LARRINAGA

Dato, núm. 11



VITORIA



Teléfono 819

- Chocolates - EZQUERRA

VITORIA



Premiados con Medalla de Oro

EN LA

EXPOSICION ARTISTICO-INDUSTRIAL
DE VITORIA, 1916

Y CON

Medalla de Oro, Cruz del Mérito y Gran Diploma

EN LA EXPOSICION DE MILAN
(ITALIA), 1921

La más alta recompensa concedida a su ramo

Fábrica especial de aparatos parlantes
y bocinas de madera forma redonda

Con estos aparatos se puede tocar lo mismo
Discos PATHE que de aguja

Agencia única en ésta de los Discos PATHE

Los más baratos y de más duración
Son los únicos que tocan sin aguja

Nuevo Disco "REGAL RECORD"

fabricado por Columbia Graphophone Company
Sociedad Anónima Española

Bocinas de madera para Telefonía sin Hilos

Agujas, Zafiros,

Reparaciones y Accesorios

M. LAHIDALGA

Pintorería, 30 - VITORIA

Laureano de Aldecoa

Heráldica - Decoración - Grabado en cristal - Vidrieras - Material de dibujo. - Papeles sedas - Teckkos

Aliados, núm. 6

VITORIA

Teléfono núm. 72

SATURNINO O. LATIERRO

FABRICA DE CHOCOLATES

Almacén de lanas - Sucias y lavadas

Independencia, 1. - Teléfono núm. 258. - VITORIA

1861. El 29 de Junio, sufrió una grave cogida el banderillero Jerónimo Martín, de la que tanto tardó en restablecerse que le indujo a retirarse.

El 4, 5 y 6 de Agosto, los tres Carmona y el *Relojero* despacharon reses de Murillo, Bermejo y Poyales.

1864. Mendivil y el *Gordito* torearon dos corridas de Martínez y una de Díaz, quedando bien diestros y ganado.

El 6.^o de Díaz, *Manchego*, número 12, colorado, tomó 15 varas, por 9 golpes y 7 jacos arrastrados, y dió terrible caída al picador del *Gordito* Manuel García, de la que murió diez días después en este Hospital.

1865. El acreditado sastre vitoriano don Julián Mújica,

Agosto bureles de Martínez, Zalduendo y Veragua, saliendo la concurrencia complacidísima.

1870. La fotografía que acompaña a estas líneas es del interior de la plaza, con la hermosa banda de música, formada por 64 ejecutantes, del Regimiento de Infantería de Saboya, sexto de línea, de guarnición aquí.

La banda está de gala, y en la plaza porque fué a ella un día de labor cualquiera, para retratarse.

1871. El 4 y 5 de Agosto torearon bichos navarros Manuel Arjona y *Chicorro*.

1872. Bajo la presidencia del Inspector de Orden Público don Gregorio Olalde (el famoso Alcalde de Santa



que estaba en la meseta de toriles, al coger una divisa que le echó el *Buñolero*, se clavó el arpón en la mano.

1867. El 4 de Agosto, Cayetano y *Frascuelo*, se las entendieron con astados de Carriquiri, y el 5.^o, *Cuartelero*, cogió al sobresaliente, el banderillero de Cayetano, Mateo López, quien falleció en el Hospital a los 19 días.

1868. Uno de los cornúpetos, bravísimo y ambidiestro, despenó 9 caballos. Adquirió la cabeza el sacerdote don Francisco Berrueta (después canónigo de Vitoria) y la diósecó con su peculiar habilidad.

La cedió para *zezentusko* de las fiestas de Durango del 13 de Junio, S. Antonio de Padua, de 1888. Los durangenses quitaron a la cabeza los ojos de cristal, para que por las cuencas vacías salieran los cohetes, le quemaron casi todo el cuello y la perdieron.

Encontró un carretero en el kilómetro 5 de la carretera de Urbina, y averiguando pertenecer al Sr. Berrueta se la devolvió. Este hubo de ponerla ojos nuevos y de cortar la parte del cuello quemada.

La heredó la sobrina carnal de don Francisco doña Ni- canora Berrueta; y su marido don José Manuel Elizagarate conserva, admirablemente por cierto, en su afamado almacén de muebles de la calle de la Florida, 3, la asendereada cabeza taurina.

1869. *Lagartijo* y *Currito* pasaportaron en 8, 9 y 10 de

Cruz) y siendo empresarios don Luis Alegre y don Faustino Pérez, se lidiaron ocho navarros, por el valiente novillero alavés Antonio Pérez (Ostión), en dos fardes.

La segunda se produjo un pequeño incendio y resultaron malos los novillos; con este pretexto, a media función, se echó la gente al ruedo. Prefecto, por que el motivo consistió en la cuestión carlista.

Menudearon tiros y palos; y la policía y guardia civil desalojaron el edificio, el cual quedó acordonado por fuerzas de infantería y caballería.

1876. Terminó la última guerra carlista.

1878. *Lagartijo*, de alternativa, y su hermano Manuel, sin ella, se deshicieron de seis de Gómez y otros tantos de Zalduendo.

1879. El 2 y 3 de Septiembre pasaportaron *Lagartijo* y *Frascuelo*, bureles de Carriquiri y de Laffite.

Y aquí acaban el artículo y la historia de la plaza de toros vieja de Vitoria.

Relance

BANCO DE VITORIA

FUNDADO EN 1900

Capital: 6.000.000 de pesetas

Reservas: 1.270.000 de pesetas

Esta Institución alavesa realiza toda clase de operaciones de BANCA - BOLSA - CAMBIOS

Abona los siguientes tipos de interés:

CAJA DE AHORROS . . .	Libreta ordinaria a la vista o con ocho días de previo aviso	3'50 %
	Libretas que tengan un mayor plazo o características condicionales limitativa.	4'— %
IMPOSICIONES	A 3 meses	3'50 %
	A 6 »	4'— %
	A un año o más	4'50 %
CUENTAS CORRIENTES .	A la vista	2'50 %
	A siete días	3'— %

Departamentos especiales de Cajas de Alquileres
SUCURSAL EN MIRANDA DE EBRO

RESTAURANT

Gran Café Suizo

EL MAS ANTIGUO DE VITORIA
SITUADO EN EL SITIO MAS CÉNTRICO

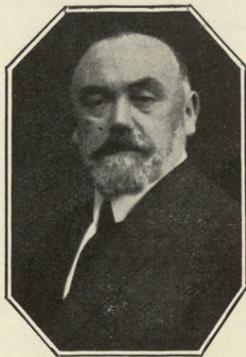
Restaurant a la carta y por cubierto

Servicio especial para bodas y bautizos
TELÉFONO 82 - DATO, 14

COSTUMBRES VITORIANAS



LA VISITA DE MOJONES (*)



De Gazteiz cantar quiero la fiesia preferida:
la que es más anhelada, la que es más popular,
la que aquí nos recuerda momentos de la vida
que, en juventud dichosa, pudimos disfrutar.

I LA IDA

Sale la cabalgata puntual, madrugadora,
entre vivas que lanza el pueblo en ovación.
y el Montero y Municipes recorren de hora en hora
los hitos vitorianos de su jurisdicción.

De aldeas y lugares, próximos al camino,
vienen mozas y mozos, provistos de pandero,
que muestran, en sus cantos, ingenio peregrino.
que lucen, en sus bailes, la gracia y el salero...

•Al agudo, al agudo
y al agudillo,
una pulga saltando
rompió un ladrillo.

Muy majo es el Alcalde,
pero más quiero
a ese otro que nos suelta
siempre el dinero...»

Y cuando el sol, del céñit corona las alluras,
dejando visitado el último mojón,
arriban los jinetes, lacios en sus monturas,
a la campa de Olárizu ¡tieria de promisión!...

.....
donde, en la fresca granja, a poco de llegar,
tranquilos saborean un ganado yanar.

(*) Composición premiada en el certamen histórico-literario de *Euskalerria-ren Alde* de San Sebastián. Premio del Ayuntamiento de Vitoria.

II LA ROMERIA

Por atajos y sendas, igual que con hormiguero,
con algazara y ruido y cantos de alegría,
hacia Olárizu avanza casi Vitoria entero
que, feliz, gozar quiere su ansiada romería.

Unos van con gran bota, otros van con gran cesta;
estos llevan guitarra, aquellos acordeón,
y, todos jubilosos, soñando con la fiesta,
de la campa y el bosque completan la invasión

.....
Es el momento justo en que la cuerna asoma
un buey grandote y zorro, fortemente ensogado,
que aprovezha un descuido y suelta la maroma,
y entre cazuelas pisa, destrozando el tinglado.

Chillan crios y viejas; el público se alarma;
no pueden los ministros (1) contener el jaleo,
y tal es el barullo que en Olárizu se arma,
que se oye el griterío hasta en Ali y Gobeo.

Pero pasado el susto, comienza de la panza
la broma, y las cuadrillas sobre el cesped meriendan.

Así, entre trago y trago, se organiza la danza,
y haee que las parejas al instante se entiendan.

Al *chun chun* bailan juntos: La Epi y Chambolín,
Daniel y La Mariana, La Piquis y Lirón,
Macetas y La Ninfa, La legaña y Pachín,
Tortilla y la Potola, La Manuela y Godón...
¡Igual fea que hermosa echa, allí, su *folla*!
¡Allí, a ricos y pobres confunde la alegría!

III

EL REGRESO

Al declinar la tarde, vuelve el Ayuntamiento,
precedido del chistu, en marcial formación;
rodeado de jóvenes que bailan de contento,
haciendo mil cabriolas, canfando *El Celedón*.

Hasta dar en Vitoria, donde el bullicio aumenta
con la gente que ocupa las plazas y balcones,
y entusiasmada quiere cumplir la grata cuenta
de unirse a la famosa visita de mojones...
que es la vieja costumbre, vitoriana, sin par,
que un *baba»orro* neto ¡nunca puede olvidar!

Dámaso Villanueva.

(1) Así llamaban en Vitoria a los alguaciles municipales, a causa de la elegante indumentaria de frac que vestían.

DEL VITORIA ANTIGUO

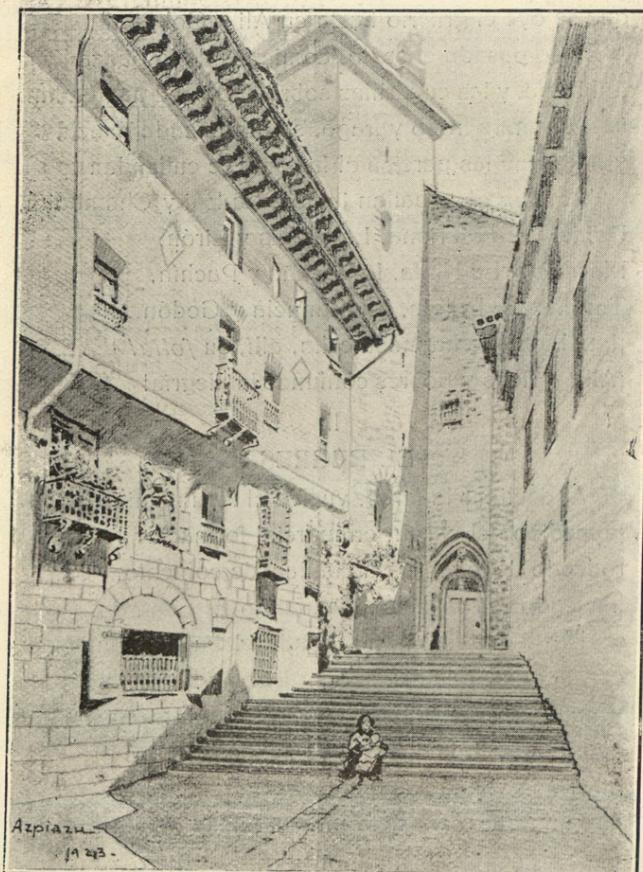


ALVADOR AZPIAZU, notabilísimo dibujante y vitoriano de los que no se olvidan de su tierra, nos ha cedido, para publicarlos en la revista ALAVA, dos magníficas composiciones a pluma que reproducen cosas viejas de la Gazteiz histórica: el solar de la parroquia de San Miguel y el palacio de Bendaña.

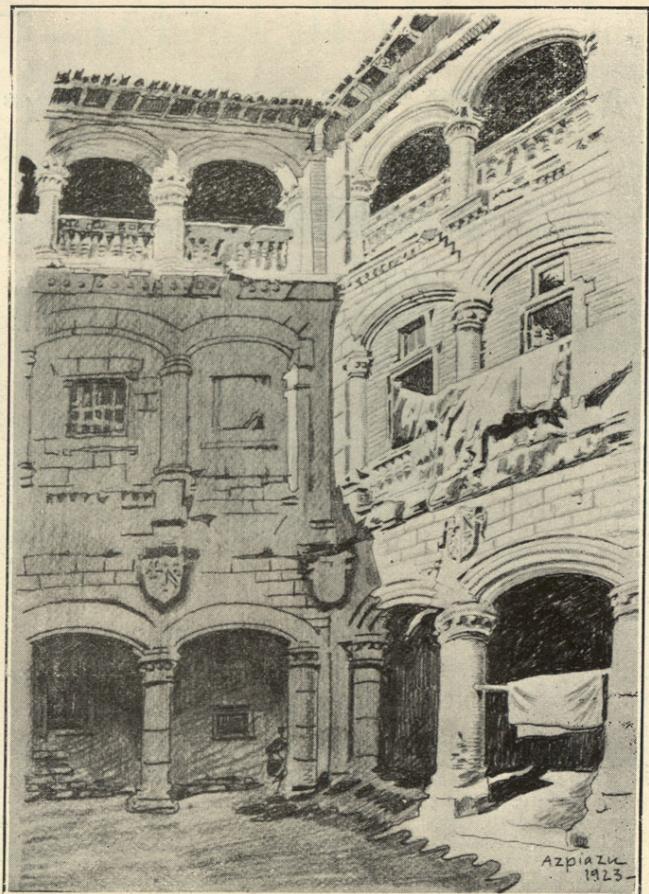
Son ambos dibujos un prodigo de línea, de claro oscuro y de perspectiva. Como buenas obras de arte, hacen pensar y sentir; y ayudan a mantener vivo el recuerdo de nuestra noble tierra alavesa.

El solar de San Miguel rememora el antiguo trajín vitoriano que acaparaba hace medio siglo la calle de la Correría.

Entonces, el matadero y depósito de fresco



Vitoria: Solar de San Miguel (Calle Correria)



Vitoria: Palacio de Bendaña (Calle Cuchillería)

que a su final estaban situados le daban inusitada animación, que aumentaban la doble fila de verduleras que junto a sus aceras se colocaban, haciendo de dicha calle la plaza de abastos... y el mentidero de nuestra ciudad. Aumentaba la fama de la Correría las sonadas *fiestas de calle* que allí se celebraban, y en donde Daniel y otros castizos babazorros hacían sus famosas bromas.

El Palacio de Bendaña, situado en la calle de la Cuchillería, evoca nuestras viejas casas solerriegas. Allí están la famosa del Cordón y la histórica de Bendaña, que el dibujo de Azpiazu reproduce en su estado actual, y es merecedora de que nuestro Ayuntamiento la adquiera y la restaure, estableciendo en ella un museo vitoriano, que prestaría excelentes servicios a la cultura del pueblo.

R.

LA FLORIDA



ARQUE de singular hermosura... la llamaban los programas anunciadores de las fiestas vitorianas, cuando yo era casi niño, hace no pocos años...

De entonces acá...; ni reformas edilicias, ni proyectos de mejora - mejor sentidos que pensados -, logran quitarle un ápice de su belleza nativa.

Y es que nació bella; la concibieron bien; la delinearon con serena y severa elegancia; hicieronla suave en sus ondulaciones, graciosa en su trazo; consiguieron el milagro de que, pequeña como es, parezcanos grande, dilatada, de lejas y confusas perspectivas; perdiéndose en una extensión que la creemos espaciosa porque tras el frondaje que la figura y concreta, al otro lado de los muros foliáceos y verdosos que la constriñen, soñamos, con una ideación de cariño filial, que se alarga sin fin, que se ensancha orgullosa, que los límites que la cercan están remotos, muy remotos...

Poder de la fantasía, un poco tocada del *baobabesco* fenómeno de los paisanos de *Tartarín*..., y del Arte, que maravillosamente la diseñó para surgir, en plena Vitoria, como corazón florido de ella, gentil, lozana, atrevida, hermosa... ¡sencillamente hermosa...!

¡Ay, mi *Florida*...! Como a lo que mucho se quiere, a veces parecemos desdeñarla... Un encanto más de ella porque, ¿no nos duele, cuando los años pasan, y nos duele con remordimiento de amor, haber hecho sufrir y padecer a lo que más quisimos, a los padres vivos en el recuerdo santo, a la novia que rosó nuestro sonreír a la existencia, al amigo con quien identificamos el espíritu y la vida?

Y así la abandonamos, sola, a esa melancolía plácida que la hace más amable y más buscada; o pasamos por



Paseo de la Florida: Estanque.

ella indiferentes como si no tuviera en todo instante algo que ver o admirar; o nos ponemos en planes de perpetuación ¡intangible o casi intangible como es o debe ser! de reformas que más la perjudican que favorecen...

¡Ay, mi *Florida*...! Cántenla, quienes puedan o sepan, con sus jardines coloridos, con sus arriates deslumbrantes de vario matiz; con sus efectos de visualidad maravillosa; con el correr de sus aguas deslizándose quedas o saltando

ACADEMIA PREPARATORIA

para ingreso en Bancos y Oficinas



CLASES:

Cálculo Mercantil. - Contabilidad por partida doble y nuevo sistema "BREVEARA". - Mecanografía. - Correspondencia. - Legislación Mercantil.

Profesor: D. PRIVADO ECHAVARRI

Interventor del Banco de España. - Vitoria

FUEROS, 9. - 2.^o

Curso desde 1.^o de Octubre a 30 de Junio.

REFORMA TRASCENDENTAL

UN NUEVO SISTEMA DE TENEDURÍA DE LIBROS

En el número 1314 de *El Financiero* correspondiente al 4 de Junio próximo pasado, se hacen grandes elogios del nuevo sistema de Contabilidad titulado "BREVEARA".

Hemos visto la obra y estamos conformes en todo cuanto dice el periódico citado, creyendo sinceramente que el nuevo sistema será adoptado por la mayoría de los comerciantes e industriales.

Se va progresando en todo y no es de extrañar que con el sistema de Contabilidad dicho, se ahorra tiempo, y hay claridad en las operaciones.

El autor del "BREVEARA" refunde los libros de Inventarios, Diario y Mayor de partida doble en uno solo, titulado de "Cuentas matrices", que suple ventajosamente a los citados.

Historia el libro de Cuentas matrices todas las operaciones con claridad, haciendo constar el deudor y el acreedor, los cuales se obtienen automáticamente.

No pretende, según vemos, el autor, desacreditar el sistema de partida doble, pero demuestra que es más fácil el "BREVEARA" que todos los demás y que no tratándose de contabilizar las operaciones de grandes empresas, el que lo estudie podrá aplicarlo a su negocio y disfrutar de las ventajas de toda contabilidad bien organizada.

Ha escrito y editado una obra dividida en dos partes; la primera en estilo machacón y lenguaje vul-

gar, al alcance de los que desconozcan la Contabilidad, y la segunda en forma científica con sus principios fundamentales de la Contabilidad considerados en abstracto y aplicados a la "BREVEARA", así como a la exposición del Diario de la partida doble modificada como la base de la Logismografía que lo hace más breve y sencillo, determinando automáticamente situaciones económicas incluye la organización de la oficina o escritorio y da reglas para archivar las diferentes clases de documentos, facilitando notablemente el encontrar los antecedentes y datos que se necesiten.

En resumen; vemos que el autor del "BREVEARA" pretende:

1.^o Que los comerciantes o industriales que no lleven libros en orden, por no saber contabilidad, puedan llevarlos, sabiendo en todo momento lo que deben y les es debido, pudiendo además, comprobar los saldos y determinar con exactitud las ganancias o pérdidas.

2.^o Que aquéllos que sabiendo contabilidad, no disponen de tiempo suficiente puedan con este sistema suplir al más perfecto, y

3.^o Que los Tenedores de libros, que trabajan por horas en varios escritorios de pequeños negocios, puedan abarcar más en menos tiempo.

Por último el autor, en su obra muestra con claridad meridiana la legalidad del sistema.

P. E.

con estrépito por entre la toba de la cascada donde se enredan, brotando gayos, rosas y lirios; con sus sauces desmayándose tristes; con sus pinos enhiestos; con sus castaños seculares; con esa masa verde que se aurea al sol, reluce brillante con la lluvia o la escarcha veraniega, o se entrega, vencida a los vendavales de otoño, a la tristeza del invierno...

Cántenla...

Cántenla, mejor, los niños que, en enjambres, mariposuelas de oro voltegeando entre flores, trisan juguetantes por sus sendas y paseos; los enamorados que requieren los sitios sigilosos y escondidos — ¡y de uno a otro no hay metro y medio! —; los soñadores que pierden su idear en el follaje ocultador de perspectivas infinitas; los enfermos del alma que se placen bajo el palio auriverdoso de los árboles o en la contemplación de la orfebrería de la nieve enjoyando ramas esqueléticas o troncos arrugados que la invernada cubre de musgos y liquenes...

Cántenla...

Mi himno a ella, que en cariñoso afecto se inspira, sea

una rememoración ferviente de los días ¡aquejellos! en que en su *círco* jugabamos a la *toca-torre* o por entre sus encrucijadas a *ladrones y miñones*; en que junto a sus jardines rumiábamos las lecciones del Instituto o en la ruleta del barquillero aventurábamos a la suerte el *gulusmeo* que, infantiles, placíanos; en que cogíamos las *acerolas* ¡qué exquisitas sabíannos!, no sin arrostrar la persecución de los guardas; en que polleamos, queriendo ser hombres, y entre el bullicio del paseo y el tocar de la música nos lanzábamos a serlo, por la ilusión empujados, ignorantes de las molestias y tristuras que al hombre acompañan.

¡Oh, mi Florida...! Aún me haces soñar y sentir mucho cuando, en las noches encalmadas, tibias, azules y estivales, ya no en tí, no muy lejos de tus frondas admirables, oigo el cantar del bombardino o del clarinete ¡de lo que sea! que, añorante, quejumbroso me va pareciendo, y que sostiene y flamea la alegría de nuestra Vitoria, que en su sin igual *Florida* se divierte y esparce.

Herminio Madinaveitia

Julio-16-26.



Un jardín de la Florida

VIÑETAS ALAVESAS



ALBORADA

¡Oh sonreir del sol naciente,
risa de luces del Oriente,
dulce promesa del albor!.
¡Oh suaves brisas de este suelo,
fulguraciones de este cielo,
cantos de júbilo y de amor!...

La noche oculta sus linternas
de claridades sempiternas.
El día rasga el negro tul
de los cendales de la noche,
y el sol esplende como un broche
de oro en el manto del azul.

¡Oh la alborada babazorra!
Entre sus cauces el Zadorra
ríe con mágico reír,
y, como el río entre sus ondas,
ríe la brisa entre las frondas
con la alegría del vivir.

Bajo este sol que no calcina
Alava es grácil infantina
que canta y ríe de placer;
y el astro-dios de los *trovaires*
fulge en los cielos, y en los aires
torna la luz a renacer.

En la enfilada de choperas
mueven sus hojas las cimeras
con un joyoso despertar.
Ríen las aves en sus nidos
y el corazón en sus latidos
de presuroso palpitárt.

La luz del día es luz del alma.
Todo es amor: el aire en calma,
el sol fulgente y el reír
de mi Zadorra entre sus ondas
y el de la brisa entre las frondas
y la alegría del vivir.....



ANOCHECER

Lentamente van subiendo
las densas brumas del bosque,
sudario fúnebre y negro
con que se cubre la noche.

En la solitaria ermita
aún se oyen las vibraciones
que la oración anunciara
sonora lengua de bronce.

Pausada y plena se eleva
la luna en el horizonte
y van cobrando vigor
sus pálidos resplandores.

Bajo su luz, la llanada,
moza vigorosa y noble,
adquiere tonos sombríos
cual si sufriera de amores.

Calló el reír del Zadorra,
cesó el susurro en el bosque,
Vitoria se entrega al sueño,
las auras gimen acordes.

Y mientras Alava envuelve
su cuerpo en negros crespones,
melancólico me adentro
por entrefilados robles
¡solo!... aspirando las hondas
soledades de la noche.....

Don Sindín.

LO QUE VA DE AYER A HOY



NA casualidad afortunada puso en mis manos pocos días ha la biografía de don Ramón Ortiz de Zárate, escrita por mi querido maestro don Eulogio Serdán, editada el año de 1888 en la imprenta de la Ilustración de Alava, fundada y dirigida por D. Fermín Herrán, aquél vitoriano inteligente, culto, no poco romántico, y en tal grado inquieto, que no daba paz a la palabra hablada o escrita, ora en defensa de las causas republicana y fuerista de las que fué entusiasta militante, ora para trabajos forenses, literarios y periodísticos. ¡Qué falta está haciendo en Vitoria un hombre liberal, sinceramente liberal, y abnegado y animoso, y fértil de iniciativas culturales como el bueno de Fermín Herrán!

Había yo leído el trabajo biográfico de Serdán en mis mocedades, pero esta segunda lectura, más jugosa y reflexiva que la anterior, ha sazonado el juicio que para mi uso particular tenía formado del insigne patrício alavés. Y en verdad que no puede ser más devoto y admirativo.

Porque la vida de don Ramón Ortiz de Zárate fué tan alta de pensamiento, tan limpia de conducta, y tan ardiente de amor al solar nativo y a sus libertades y tradiciones, que ni una mácula, ni un desmayo, ni el más leve egoísmo es posible advertir en cuarenta años de incansables servicios al país: en el Foro, en el libro, en la Prensa, en la tribuna, como simple particular, desde los puestos forales y políticos más encumbrados.

Hombre sencillo, llano, de trato exquisito, más fácil a la cordialidad que a la confiada, encendíase, empero, su espíritu con reflejos pasionales, cuando había de rechazar algún ataque a los fueros, buenos usos y costumbres; patriótica empresa en la que no le arredraron procesos, multas, ni persecuciones, porque tenía el valor por excelencia, el valor cívico, que no ha menester de otro estímulo ni más afán, que el cumplimiento inexcusable del deber.

Entre las varias actividades a que consagró su laboriosa existencia, con singular relieve en todas ellas, descierra la periodística enderezada casi en su totalidad al estudio y defensa de los problemas morales y materiales de la provincia y de Vasconia en general.

Nadie como el autor del «Compendio foral» ha sabido definir, divulgar y enaltecer las instituciones alavesas. Recuerdo haber leído en «El Lirio», revista vitoriana, un artículo suyo describiendo las Juntas generales de Salvatierra (1847), en el que decía lo siguiente: «En la constitución alavesa no se conocen artificiosos sistemas de balanzas y contrapesos ni odiosas distinciones de clases y categorías. Aquí no hay representantes especiales de la nobleza y del clero. Aquí todo se hace por el pueblo y para el pueblo».

Estas sencillas y expresivas palabras, apenas leídas, grabáronse de tal modo en mi conciencia, que en ellas aprendí, de una vez para siempre, a odiar las tiranías y a querer las democracias en los régimenes de los pueblos.

¡Cuánto desinterés y cuánto celo puso Ortiz de Zárate en sus dilatados servicios a la provincia! ¡Cómo resplandecen aquellos al través de la distinta realidad viviente!

¿No será oportuno recordar hechos que a todos sirvan de admiración, ya que no de ejemplo?

**
El 12 de septiembre de 1865 llegaron a Vitoria los Reyes de España con sus augustos hijos el príncipe de Asturias y la infanta doña Isabel. Cuatro siglos antes, el mismo día, entraba en la población Isabel la Católica, sin que la unidad de la Monarquía española casi realizada con la unión de las Coronas de Castilla y Aragón, fuera obstáculo para que la gran Reina jurara en el Portal de Arriaga guardar y defender los seculares derechos de la provincia y de la ciudad.

En el curso de los dos días largos que duró la estancia en la ciudad de la real familia celebráronse varios festejos y ceremonias. Cada una de las siete cuadrillas de la provincia estableció un premio de 2.500 reales para una doncella huérfana y virtuosa, los cuales fueron entregados por la Reina a las interesadas. En la visita al Ayuntamiento, el alcalde don Ladislao de Velasco, pronunció un discurso de salutación, en el que recordó la tradición liberal de Vitoria y sus sacrificios por la causa constitucional.

Por cierto que al visitar los Reyes a la Comunidad de Santa Brígida ocurrió un curioso incidente. En todos los conventos se había dejado penetrar en la clausura al séquito real, pero en el mencionado, apenas habían entrado la Reina y parte del acompañamiento, cerróse de pronto la puerta dejando fuera al resto del mismo en el que figuraban algunos concejales. Parece que lo súbito del portazo, tuvo por objeto impedir la entrada de cuatro o seis señoras distinguidas que deseaban pasar para ver a religiosas de su familia.

No hubo cosas lujosas ni deslumbrantes en las atenciones prodigadas a los reales huéspedes. Todo fué sencillo y discreto que, a condición alavesa mejor le cuadra la modestia y la austerioridad que no el boato y la ostentación.

Hubo, sí, entusiasmo popular, a tal punto, que un cronista de la época escribía así: «A pesar del carácter grave y reposado de estos vascones, han competido con sus hermanos de Vizcaya a quienes por su carácter inflamable les llaman los andaluces vascongados».

Terminado el viaje regio, hubo el protocolario reparto de mercedes y condecoraciones. En la lista de agraciados figuraba don Ramón Ortiz de Zárate con la Gran Cruz de Isabel la Católica, pero inmediatamente renunció a la distinción. Por su parte, doña Isabel II, para significarle su personal estimación, le regaló una botonadura de brillantes, y no pareciéndole al insigne alavés delicado declinar el presente de la augusta señora, ni tampoco digno contrariar la rigidez de sus principios, prendió en el manto de la Virgen del Rosario, de Oreitia, Reina del Cielo, la botonadura que de la Reina de España había recibido.

En esa ocasión, como en toda su actuación pública, el independiente y esforzado fuerista, se mantuvo fiel a la sentencia por él escrita: *Todo para el país, nada para las personalidades.*

**
De otra índole es el hecho al que ahora me propongo